

軍訪問記 詹姆斯

是一提出了經濟困難和生活水平太高的問題,但是 是一提出了經濟困難和生活水平太高的問題,但是 是一樣出了經濟困難和生活水平太高的問題,但 是一樣出了經濟困難和生活水平太高的問題,但 是一樣出了經濟困難和生活水平太高的問題,但 是一樣出了經濟困難和生活水平太高的問題,但 是一樣出了經濟困難和生活水平太高的問題,但

增商品, 相, 日本, 日本, 社,

趙總理會日通產相 促多進口中國石油

師教心關動行際實以界各籲呼鵬李

上,五十九人受傷。他說,在政學中的人員都已放下武器投降。 的廣播說,泰爾國內安全指揮部已經

342 Hennessy Road

中國各對外貿易公司聯合主辦 力以五年教李

中国出口同概当当会

糧油食品、紡織、絲綢、土產畜產、輕工、工藝、醫藥保健、五金礦 產、化工、機械、儀器、機械設備、新時代公司聯合交易團,中外合營企業 交易團和基地、包裝、煙草聯合交易團

時間:10月15日—11月5日 地點:廣州對外貿易中心

歡迎世界各地貿易界人士前來洽談出口、進口業務

來會旅行服務業務由中國國際旅行社委託香港中國旅行社代辦

滕兵馬俑 林、黄山、三峡、台灣日月 依次為桂林、杭州西湖、

月潭、避暑山莊和泰、北京故宮、蘇州園

今年五月, 共收到選票三十 十七張, 其中港澳地區的選 一道次評選在選票上提出 一道次評選在選票上提出 「選有五百餘張外國人寄來」 「基本」

年經濟年

計劃與人繼人

建學多完成超過民收入同步提 總過一定超過民收入同步提

敎

萬

歲

生師李記 師清 師處

情並到審

台漁民六

,尊重知識和知識分子的重要日, 家長乃至數個社會注意尊師重教 ,也是每年喚起像萬學生及學生 健是全國干百萬教師的喜慶節日 建國以來第一個教師節 , 道不 建國以來第一個教師節 , 道不

採取多項經濟措施 宣布 制裁南

感罰南非

[安士急剧] (公子) 《下降至六萬九百九· 日從一年前的二十 份的數字顯示,全世

全世界

富格林金幣

不可調和時,即爆發武裝衝突。 不可調和時,即爆發武裝衝突。 不可調和時,即爆發武裝衝突。 不可調和時,即爆發武裝衝突。

【新華社北京九日電 】一九八五年九



相何禮蓀今天本 相鄉的。 中國旅遊報》 中國旅遊報》

長城名列十大之首 長城名列十大之首

下資放。)

漫画に哲外 延邊的建設藍圖 開放

客人留下一是三數天

答。為方便台 門鄉給大陸親友 門鄉包給予優待 可 的一般生活用品 心一般生活用品 心一般生活用品 心一般生活用品 心一般生活用品 不論是台灣產 不論是台灣產 人人民幣一百 心内(即新台幣 上五百元以內)。如果通過 以內(即新台幣 上五百元以內)。如果通過 以內(即新台幣 信來 大寄包郵胞台 屬如 自 用

裝包原持保須寄轉港經 行·對於已被關了 類別是台灣郵包的 類別是台灣郵包的 ,則提一般郵包的 ,則提一般郵包的 ,與明是台灣郵包的 ,與明是台灣郵包的 ,與明是台灣郵包的 ,與明是台灣郵包的 ,與明是台灣郵包的 ,保留裏面台灣原 包裝的完整。

九日電

産繼·植八五提限中度劃十平 → 來 量續食業五 → 前産, 。增點均期越 將減。結年計一以除主長二每間好」

統計局負責人

理順各方面關係確保改革成功 理順各方面關係確保改革成功 例發展 邁當的放慢 提出

予同様優待・世要保留原包装・

南部、廣東大部連下 後解除和緩和。八月 後解除和緩和。八月 地區旱情仍持續外, 在北京

招待記者

八早 將續緩和 測仍會有

殿風影響專問 八水荒

九日電量浙江省今天九日電量為治数會。來自日實易治数會。來自日實易治数會。來自日實易治数會。來自日數和本、美國、海外經濟。來自日數和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等十多個國際和香港等 **昨天在杭州開幕** 年億

心高分紅吸引資金小完備必須正視

火火资 早情已經解除

天鐵路聯委會

二

特式職石班

路聯合委員會一九八五年度會議今天在呼和路聯合委員會一九八五年度會議今天在呼和問員長采倫諾冬夫為團長的蒙古鐵路代表團長的中國鐵路代表團和以烏蘭巴托鐵路局第一的中國鐵路代表團和以烏蘭巴托鐵路局第一為斯奇特別

如上次一樣的寬恕。但一般估計,設使能活否已被政府組獲,或已逃否已被政府組獲,或已逃不失發動政變又告流

,設使能活下來,未必能獲得一級,或已逃跑,官方仍未公佈政變又告流産的瑪拏上校,是

版二第

今年五月,共收到選票三十七張,其中港澳地區的選票 十七張,其中港澳地區的選票 一道次評選在選票上提出了

點沒有

東南

對汧

速敉平政變表歡迎

阿兄弟 道次政變主腦

《諾對路透社記者說,儘管有泰國發生政變的消息,與拖下去的話,將會引起東南亞聯盟的不穩定。 🎉

員説・「泰國要是只因為總理訪外而就在

是發生在泰國總理

劉宜民已抵舊金江南胞弟 由中國赴美悼乃兄

將參加周年追悼會

「灰奉回江蘇安葬

(机身谷曼根本) 航 馬

美國對泰局勢反應 亞洲其他國家官方保持不發表評論的態度,但政府官員們說,他們都密切注意政變行動有何發展的此次訪問印尼主要是為討論經濟問題的。 印尼官員說,在印尼總統蘇哈托同炳的會談中,泰國發生的政變行動顯佔重要地位,雖然泰國總理總理身份獲得接待。 新社華盛頓九日電」美國的里根政府说 表表遺憾對兩名新聞從業員喪生表遺憾上 密切 注测 其後 展上 经 人

代替內政部長、營察總監,以及維護國家安全副總指揮,出動軍營武裝力量把政變團總計 前的勞工,終於使混亂的局面受到控制。政歷下去了,終於使混亂的局面受到控制。政變失敗後。八年來,泰國連續發生了幾次政變、但都失敗了,差功上將政變失敗被則不可。一十分投降的,但在是不小,却還是流産了。那一次,策劃人就是不少,但都失敗了,差功上將政變失敗被判死,但不可以是不少,是不少,是不少,是不少,然於使混亂的局面受到控制。政學失敗後。八年來,泰國連續發生了幾次政學,但都失敗了,差功上將政變更關總可以及維護國家安全副總指揮,出動軍營武裝力量把政變團總部一一次,與不可以及維護國家安全副總指揮,出動軍營政變,與然力是不可以及維護國家安全副總指揮,出動軍營政變,與然力是不可以及維護國家安全副總指揮,出動軍營政變,與然力是不可以及維護國家安全副總指揮,出動軍營政變,與然力 主要盟友,亦是美國軍事和經濟援助的主要收主要盟友,亦是美國軍事和經濟援助的主要收制感到遺憾的,是兩位美國新聞媒介代表的喪用官員的一、道是它對今天泰國軍事政變所作制了局面一,道是它對今天泰國軍事政變所作用 政變 是美國在東南亞的

各地資金收市價

美對付不平等貿易

日電 》波斯灣石油業 日電 》波斯灣石油業 月面明顯上升。上個 月面明顯上升。上個 月產量跌至二十年來 月產量跌至二十年來

參議院認

本月頭一個星期上升一拉伯王國的石油産量

英對照。 《江南纪念專集》全書七百四十餘頁,内容包括江南被刺一、追悼會、緝兇、破案與引渡、録音帶之謎、台灣有關涉案 《江南纪念專集》全書七百四十餘頁,内容包括江南被刺一

沙特油產大幅上升

從上月日產二百萬桶升至逾三百萬桶

蘇石油再加價每桶

一十七美元

之間。 百九十萬至二百萬桶 ,上個月則平均為一 至每天超過三百萬桶

如陳啓禮口述録音帶内容及兇手吳敦 、 童桂森自白和起訴 一該書選輯有各界悼念及評論文章,又附録了許多重要資料 一對照。

前宣佈將於本月中旬出版《江南紀念事集》,介紹整個案件實理象的華人各界正籍劃舉行追悼活動。「江南事件委員會」日本本報書金山八日專電」著名作家江南遇害將屆一周年,自香港空運美國,將於本月中旬正式在美國發行。

口電】美國參議院 | 院領袖們說 | 美聯社華盛領 | 星期一恢復 | 上期一恢復 | 人部 | 八部 |

多。(一百六十萬安士的年産量,增加百分之二十五之二百六十萬安士的年産量,增加百分之二十五之八年,整個金礦場的發展,預料可使加拿大目前公年,整個金礦場已有部分開始投産,到一九九十二十二十二十二十二十二十二十二

(社聯美)

雀躍高與。 至三百四十美元, 因此,加拿大金礦界感到尤

加拿大黄金目前的欣喜情绪,大部分要追溯克文宣稱,「我們可能要全面重新評估一個金礦理多筆黄金投資基金的機構〉副總裁羅伯特・麥里多年黄金投資基金的機構〉副總裁羅伯特・麥 **組蔵豐富**

道格拉斯

之一百五十美元,而南非的平均成本则是二百零之,一九八三年,哈姆洛黄金的阴採成本,每安士之,一九八三年,哈姆洛黄金的阴採成本,每安士之前,無論美國或加拿大,没有任何金礦場可與之前,無論美國或加拿大,没有任何金礦場可與之前,無論美國或加拿大,沒有任何金礦場可與之前,無論美國或加拿大,沒有任何金礦場被發現。而金礦場仍有利可圖。在哈姆洛金礦場被發現 始操作。哈姆洛巳有一

一,可使目前仍然低企的黄金價格跌至現價位一半一,可使目前仍然低企的黄金價格跌至現價位一半一百多萬噸,而最後蘊藏數字仍有待計算。金礦一百萬噸。此後,探明蘊藏量增長至五千五一。 如果今十一、 一時候,加拿大在蘇必利爾湖北岸發現了哈姆洛一時候,加拿大在蘇必利爾湖北岸發現了哈姆洛一時候,加拿大在蘇必利爾湖北岸發現了哈姆洛曾短時間突破每安士八百美元的高峯。就是在那里七十年代末期和八十年代初期,當時黄金價格

的一系列經濟措行軍」里根總人會提供 取多項經濟措施 曾提供促使南非實施和平止銀行貸款及出售富格林 宣布制裁南非

少數派政府未能结束種族隔離致殿」政策的特點,反映美國人民學,有别於異根總統任期内「進 改革建議 金幣等 植計劃的資金。據说增加為南非人民

科将通過有力態利行動的經濟(德)間期海衛(德)間期南非

不可調和時,即爆發武裝衝突。不可調和時,即爆發武裝衝突。在一次,即高層軍人每多擁兵自軍,當遇有機不會時即發動軍事政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政學。這表明一些新興國之一,為越南所乘。

泰國流產政變暴露的

問題

七十四安士急劇下降至六萬九百九金幣的銷售量,巳從一年前的二十份最後一次公佈的數字顯示,全世

正國家關注 禁止向南非實施種族隔離政策的部門出 經統 個族開放的教育、住房和衛生質款,除非那些「改善經濟發下令實施以下措施。

是期一再次受到壓力,要對南非白人少數派 是期一再次受到壓力,要對南非白人少數派 於長,星期一將雲集盧森堡,舉行會議,研 究聯合經濟懲罰行動。 在布魯塞爾,由八個共市國家十三個反 一定,星期一將雲集盧森堡,舉行會議,研 完聯合經濟懲罰行動。 一定,星期一將雲集盧森堡,舉行會議,研 完聯合經濟懲罰行動。

施君

材料 下面是有

人口五千

是否 成行,则要看台 灣當局的天一年,江南的叔叔劉道平為参加追悼

美元匯價 作 續 攀 升

等至每安士三百一十八點三五美元。 與美元相反,金價開市時每安士下跌兩國法郎這個心理關口。 國法郎這個心理關口。 「法新社紐約九日電」美元今天上午在

及徒,百分之四是穆 及徒,百分之四是穆 及徒,百分之四是穆 张族。 國泰 捌 崇缅家

動部隊,二萬一千七百名邊界 和特種警察部隊。陸軍的裝備 包括大約四百輛坦克,五百輛 陸軍半腹帶和裝甲運兵事。 管軍四萬三千一百人,擁 空軍四萬三千一百人,擁 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰人。

百分之三十一。北面與西面毗鄰緬甸,持不一。北面與西面毗鄰緬甸,東面是東埔寨。泰國是老攝,東面是東埔寨。泰國大一。北面與西面毗鄰緬甸,東面與馬來西亞交界,東北面海臨邊圖灣和安達曼海。 五百萬

台

十六萬人,加上一萬三千名機國防經費是十四億美元。陸軍武裝部隊,一九八四年的

題下流等内容,都题上流等内容,都题没有反華、反共要没有反華、反共

那一番,九五年翻兩番的目標。 這村、旅遊方面的開發和建設。實現九〇年 是於改革,對州外、省外、國外開放,重點 是於改革,對州外、省外、國外開放,重點 之足於自力更生,立足於發展集體經濟,立 之足於自力更生,立足於發展集體經濟,立 。他們的方針是「四個立足」、「三個對外

停統服裝。到滿街的姑娘,都穿上了顏色餅艷的好旅,後來,我們在星期天,終於看

上是比较接近漠族。 灰佔了總人口的百分之四十五 郑不一樣,延邊人口一百九十 和不一樣,延邊人口一百九十

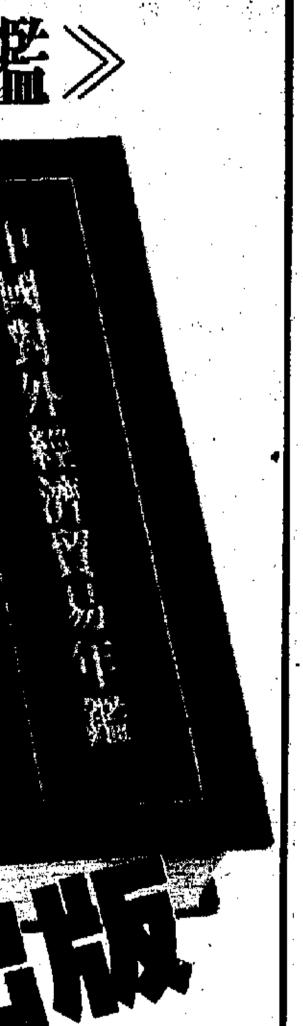
成市。今年的春節,不妨去看看吧。 是一個既有古老傳統又有朝氣的好,但服務員的態度之佳,使人難以忘懷。 是一個既有古老傳統又有朝氣的好,但服務員的態度之佳,使人難以忘懷。 是人民的樂情好客態度,使客人留下深刻印象。延邊人民普遍都有文化水平較高,但這裏人民的熱情好客態度,使客人留下深,都有如沐我們。 我們在延邊的訪問僅是三數天,

裝包原持

處與港龍

輸 署截驗

佔兩宗



的新聞通訊業務,並加强與新界區各界人士溝通和聯繫的分區辦事處。新界辦事處主要負責開展新界和離島區的分區辦事處。新界辦事處主要負責開展新界和離島區事處昨日正式啓用,成為新華社香港分社首個投入服務事處非日正式啓用,成為新華社香港分社新界辦 新華分計類過級紫務如

至十四號。 將有專人負責接待 於有專人負責接待 於有專人負責接待 所有關語與與他們聯繫。 是負責收集市民對 基本法語委會負責 基本法語委會負責 基本法語。

港龍指出被拒 新港京港潭

三原因已失時效 **海線包機**

邏巡警軍百數及克坦有前宮皇見只

機頭

唐明治今赴京

華社香港分社,經調查後,新華分日電量最近,香港宣傳媒介曹就吳 心如願意移居外國可以

道八十四十一時許

聯絡完善。



款式新額・性能獨特・操作簡便・無 疑是現代商業通訊的最佳選擇,提供三種 系列,適合不同類型和規模的機構採用

穿梭機308ES及616ES系統是內外線電話 系統科技上的最新突破・流線型機身配合 多種先進優越的功能裝置,其行政人員電 話更具顯示器可顯示日期,撥出電話號碼 · 計時器等 · 是成功人士不可缺少的得力 助手。可安装三條至六條街線、及八部至 十六部分機。

另外,穿梭機NX206系統可安裝兩條街 線及六部分機,並可用作內線電話系統, 按鈕式設計,使用方便・更具有門口機功

型號 街線數目 分機個數 NX206 1-6 1-2 308ES 1-8 616ES

Nitsuko

本人欲知有關"穿梭機"詳情,請惠寄 詳細資料。 姓名:_ 公司名稱:

熱線諮詢:5-278822

寄回:香港通訊器材有限公司

香港灣仔軒尼詩道五十五號五樓

要聲明

山東(靑島)塔牌龍口粉絲,是山東省糧油進出口分公司 傳統出口商品,暢銷世界五十多個國家和地區。在國際市場 上久負盛名,被譽為"粉絲之王"。一九八五年在法國榮獲國 際美食及旅遊委員會金質獎牌。

山東(靑島)塔牌龍口粉絲,選用純正綠豆製造,絲條匀 細柔靭,潔白透明。近來有不法之徒,以雜豆粉絲冒充龍口

粉絲衝銷香港及東南亞市塲,以 假亂眞,欺騙消費者。敬請購買 時認明"中國糧油食品進出口公

NET WT 1900GMS (35.2 OZ) 中部等演者品面嵌口公司包装 end epode any element of Every appearance of Agrican property of Security Mage for the Magazine of Mag 分銷商 萬泰行(遠東)有限公司 電話:5-400025

華貿有限公司 電話:5-418278 同福行貿易有限公司 電話:5-433624 永源行 電話:5-433603

福聯公司 電話:5-436257 裕德號 電話:5-447773

總經銷:

永恒先鋒有限公司

電話:5-8152883

永豐貿易(1972)有限公司 電話:5-437400 聯豐公司 電話:5-435797

非常危險的。因為,推而廣之,則在抗戰期一時常危險的。因為,推而廣之,則在抗戰期一次,則不可。這大概是陳文山所始料不及的吧?以想搞「港獨」,想不到也同時搞起「台獨院文山的高論,則我國寶島台灣,被滿清政府, 巴拿馬不能收回運河區了。陳文山本來於由,與我國寶島台灣,被滿清政府, 巴拿馬不能收回運河區了。陳文山本來,也應

勿被總商會董事局所 上德,他在政治上的 位軍的商界人士,身 不商會董事

被警方扣留協助調查 高元,車上兩男女正 三號海洛英,價值三 在車尾廂搜獲五百克

所,结果共帶走二百多人,其中三十署人員曾搜查過十九個色情架步,四其中有八名是警務人員。 其中有八名是警務人員。 其中有八名是警務人员。 (馬)等十一一人被拘捕

馬等廿一

心信業商於由

涉嫌包庇力

大會議時,對會議能一大學行的路委會發起一大學行的路委會發起一貫人,昨日談及上周問注基本法團體的負

諮委會發起

會議

民主作風

貝名單籌劃小

組應本此精神廣聽意見

高興

系統科技上的最新突破 多種先進優越的功能勢 話更具顯示器可顯示日 ・計時器等・是成功/ 助手。可安裝三條至力 十六部分機。

輸 署 治巴佔兩宗 中巴佔五宗 疑案

正等候律政司

兩個關注基本法團體負責

開く年家二百元)。 第十分 1年報訊 1本報顧者所必要日前交來捐 1年報訊 1本報顧者所必要日前交來捐 1年報訊 1本報顧者所必要日前交來捐 1年報訊 1本報顧者所必要日前交來捐 1年報訊 1本報顧者所必要日前交來捐 1年報訊 1本報顧者所必要日前交來捐 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的 1日元(現金),幫助張水金及機東偉的

共和國對外經濟貿易部≪年鑑≫編輯委

員會編纂,是反映中國對外經濟貿易狀

况最權威的資料工具書。年鑑全面收錄。

據,大量附錄有關中外經貿重要資料, 是研究中國對外經濟貿易不可缺少的參

全書共1250頁,7毫"×10毫"開度,精裝

香港400港元,海外平郵55美元,海外空

聚門 香港 一天主教失事 第一,那麼可由發起人一時 的 路委會有青年 社團代表參與青年 社團聯絡處亦擬成意見書

公屋富戶

商工作。 國體參與基本法的落 他們的利益和意願的 所以,青年應有代表 所以,青年應有代表

法國文

會法文班

招

考資料。

郵65美元。

印刷。每册售價

成被訪者不

大量城居民商 卷調查報告。調查結一赞成本報訊 1港九 三個屋幣進行抽樣問 果題 北要 求房屋委員會取出 地要求房屋委員會取出 新界公屋聯會昨發表問

了的土地都不能收回,要嘛是永遠淪為殖民秋海棠業」给咬得七零八落,如果凡是失去的。中國近百多年來飽受帝國主義侵略,「華勸陳文山先生,鼓吹分裂是不得人心

實際

的

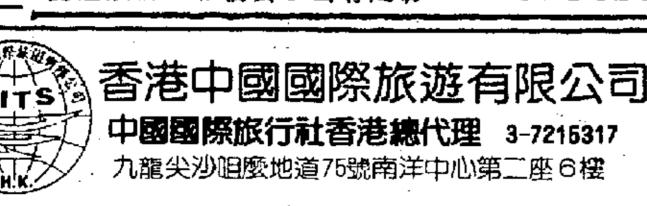
夢

族恥辱。,現在已定「九七」洗雪逍個歷史遺留的民,現在已定「九七」洗雪逍個歷史遺留的民

廣州提貨 種類多

・價錢平 高當印刷廣告公司 香港灣仔日街7號 電話:5-298207 5-278768





經營範圍:組織外國人赴華旅行團和安排國際會議 代辦簽證、代售飛機、火車、輪船等票據、代訂酒店,

解答有關旅華詢問,承辦中國國際旅行社一切旅行事務。 代理中國民航機票,代售香港→內地船票及直通車票。 定期旅遊包機:

香港 中福州:星期一、三、六香港 中厦門:星期二、四、日 香港二成都:星期六 香港≕西安:星期日 香港⇔南京:星期 二、六 香港≓海口:星期二、六 代訂各地酒店房間: 北京 長城 飯店 華都 飯店 廣州 白天鹅賓館 中國大酒店 京金陵飯店 南京飯店 杭州:杭州 飯店 白雲賓館 花園酒店 桂林·榕城飯店 榕湖飯店 上海賓館 昆明·昆明飯店 翠湖賓館 上海:上海賓館 西安:西安賓館 成都:錦江賓館福川:東湖賓館 厦門:鷺江賓館 長沙:英藝賓館

歡迎預訂,由9月10日起至9月30日期間 預訂一律八折優待。 出版:華潤貿易諮詢有限公司 三聯書店香港分店

三十七二、九八七元七七四八

1985

穿梭機 308ES

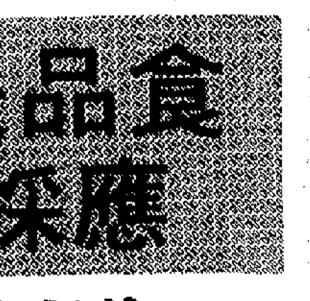
香港通訊的電子內外 款式新穎·性能獨特· 疑是現代商業通訊的最 系列・適合不同類型和 穿梭機308ES 及616ES

另外,穿梭機 NX206: 線及六部分機・並可用 按鈕式設計,使用方便

が一門でかり 穿梭機 NX206

適船學生撥學原 明愛一項問卷調查結果顯示

心间



東區大廈

遊天地 i ee ee a ee Beaux Rever

部逢星期二出版

澳地區

分秋九初

明愛徐誠斌書院日夜校招生

(明年開設中七)

一年 (明年開設中七

二年

課程名稱

港大入學試文科中六班

管理原理文憑

高級會計

視聽製作

旅遊業務

展銷期間,全部貨品由七折起優待)

時間:上午10:00至下午7:00

日期:1985年9月1日至9月15日

地址:潜仔港灣道華潤大厦二樓大廳

京劇藝術家演出團演員介紹 厲慧

夏演

地瑞昌西藥行 、 皮膚療

國聯新愛好者之天地

電話:5-8317988

香港灣仔港灣道26號華潤大厦低座



由1985年9月1日起至9月30日內凡購物滿200元 憑發票即可得禮物一份・抽獎券一張。 定於9月30日下午式時由本公司行政人員 抽出巨獎,得獎結果將於10月8日 刋登於大公報、明報、南華早報 14K\$15,000,00 及英文虎報。 中國地毯展銷會 由華潤藝林有限公司 北京地毯分公司 中國地毯有限公司 聯合舉辦



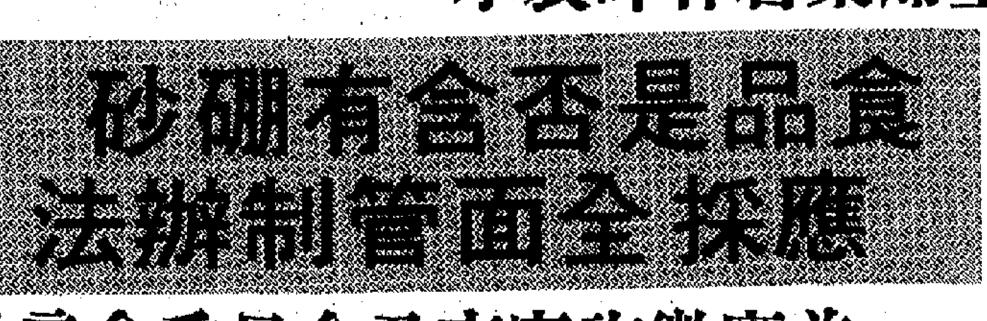
維也納中

環與旅遊總經理 昨日酒會。 環球輪船代理有品

分秋九初

南京十

一月舉行



食

增量銷品食凍急

迎散受最心點式滬潮專

廠商獲一億一四屆鐘表展圓滿結束

更穴地定

旅遊天地

逾百 村里七日期間的租金,將不計算入本月租金,在與從七百二十元增至一千五百元、二十呎貨櫃一千二百元增至一千五百元、二十呎貨櫃一十二百元增至一千五百元、二十呎貨櫃一樓, 以 停 車場停泊

視聽製作 旅遊業務



中國地毯展銷會 由華潤藝林有限公司

(展銷期間・全部貨品由も 時間:上午10:00至下午7: 日期:1985年9月1日至9 地址:灣仔港灣道華潤大學

• 五天桂林海陸空 豪華團 五天桂林火車 航空團 ◆ 六天北京豪華 直航團 • 八天北京火車團 • 八天華東雙程 航空團 \$2,790 \$2,510 華東 • 九天杭州黃山 廣州航空團 • 九天華東賞月、 錢塘觀潮 • 十一天華東、北京、 廣州 • 星湖/佛山/從化 省內 • 深圳/東湖/銀湖

彩虹假期爲慶祝九月九日之九週年紀念,特別舉辦九折酬賓。

凡於九月九日、十日及十一日,三日內報名參加於十二月二十日前出發之

(省本銅鑼公車方法至近467-475%)

大品 工 无沙阻 重英 先跑6126至614至

证的工课教道的记典银行中介的历史。

347亿个跨海通失厦127楼

至 15 1 克思林心·斯埃A129

建使塑的墨大脑 17被个帮一头发到行业统一

國內旅行團,全部九折優待,名額只限一千人,先到先得

5.755038

5 259311

3 307277

3 6 / 4 1 9 2

0.4981651

*為方便顧客、特別延長倉業時間、由上年8130至晚上8130。

别姓氏假期



一程交通乘豪華冷氣直通巴士 旅遊新 風



名勝

本運·哈巨獎/ 第二台幸運·哈巨獎/ 第二台幸運·哈巨獎/ 中在「開心大本營」節目內由兩位 主持人魏綺濟、胡啓榮及特別嘉賓 主持人魏綺濟、胡啓榮及特別嘉賓 並於昨日邀請所有幸運兒参加該節 即場頒發獎品。 ■上,幸運·哈巨獎遊戲,於八月二 兒張國明與「『 中上,華運·哈巨獎遊戲,於八月二 是張國明與「『 中本運·中本營」節目內由兩位 是張國明與「『 中本運·中本營」節目內由兩位 是張國明與「『 中本運·中本營」節目內由兩位 是張國明與「『 中本運·中本營」節目內由兩位

香港堅道十-

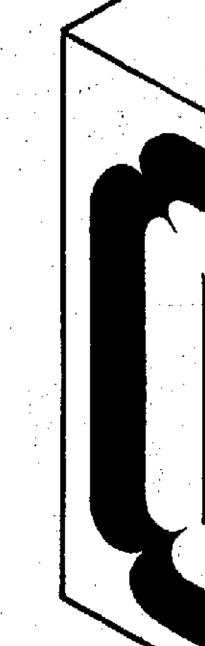
課程名稱

港大入學試文科中六班 港大入學試商科中六班

管理原理文憑 高級會計

十月第一週開課(報名及索取章程處 辦公時間:週一至

及英文虎報。



北京地毯分公司 中國地毯有限公司 聯合 ,意圖使到男子許祥藝的財物受損。在銅鑼灣京華街惡意縱火及不理會他告李寶華,二十七歲,被控於五月十

家鄉鹹

鷄燉大同期推

包出翻

位用150元

多个

兩分鐘足

以致命

八昏迷

宣油

MONTO. MATHEMATICAL MATHEMATICA ACCHAINT ACC

5-704809



置章,代容報酬,裝 服務快,效率高。 0-6066604

相片徽章機







位等。 中四一、兩日內會貼出通告,通知客人上,他們一、兩日內會貼出通告,通知客人上 一個學求,包括要求专方就近安排搬遷雙 一個學家,包括要求专方就近安排搬遷雙 一個們一、兩日內會貼出通告,通知客人上 一個們一、兩日內會貼出通告,通知客人上 職員被控縱火焚公司

煙帽

修告共接獲十張傳票 官禁報道姓名

車主

名廚主理 午茶美點 海鮮晚飯 明爐燒烤

華麗禮堂 貴賓廳房 大筵小酌 豐儉隨意

取價公道 服務至上

某公司誠聘U ·×光技師

日前來信大公報廣告信箱九四六號收開來信大公報廣告則高新優先錄用,有意以解者,對市場熟職並與本港及歐美廠縣原料及醫院設備 有多年實際業務 某貿易®誠勝專業· 兼務特長的專案 人員

被位靈售寺佛 獲商協昨

孩子取用的地方。 人爱手,结果打電話教事小孩,招格並非 夾住,格面平放在地物等小孩,招格並非 夾住,格面平放在地上,應擺放在不易被小孩單獨 死者叫聲,證人走出一次一個月內發生五宗類此事件

開 幕 隆 重

ALCONOMIS . 敦請

香港鑽石入口商會主席



馬墉傑先生 主持剪綵儀式 主辦機構

龙月十三日·上午十時至下午五時

精英國際展覽有限公司 香港九龍梳士巴利道三號 星光行六二八室

電話:3-697993

展覽時間:



HEADWAY TRADE FAIR

楊侯李趙洪劉 洪耀炳俊偉錫 貴斌雄明平祺

王温梁郡 福 振錦 榮政權添

曾席家大

最後一晚決賽,共有十七個項目。 一一二秒八六刷新一九八四年南山周麗儀三分三二秒八六刷新一九八四年南山周麗儀三分三二秒八六刷新一九八四年南山周麗儀三秒三二的紀錄。

華班」被視為冒險行動。東方去外援球員,繼續以培育本外援球員,繼續以培育本外援球員,繼續以培育本地華人為宗旨,以「全華近年」等態與球迷見面。 東方足球隊本屆雖然 東方足球隊本屆雖然

生八强,北京縣、遼寧縣、上生八强,北京縣、遼寧縣、上

東方

鍵在於戰意

組足球隊逐隊談之七

超美奥施射破網,海 流浪 A。上半場兩分 第六場海蜂 B 對

足總托爾問公司 是球代表隊昨在足總 界杯外圍賽香港對日 是球代表隊昨在足總 界杯外圍賽香港對日 是球代表隊昨在足總 界杯外圍賽香港對日 人 上 上 一 日 的 一 場 世 是球代表隊 明 稱 將 赴 深 圳 集 訓 會所舉行記者招待會 本的比賽氣氛,呼籲 , 足總為了搞好本 正委托一間顏問公司

匹青杯網球預賽

挦

今天在銀稿揭幕

中職業務部

· 斯里蘭卡、印度、 · 斯里蘭卡、印度、 · 斯里蘭卡、印度、 · 斯里蘭卡、印度、 · 女子組 · 泰國

中國足協

歐偉庭抵港投東昇

二期星

加圈

昨晚六場複賽冒雨角逐戰果

正常

ACTION OF THE PARTY OF THE PART

Action of the control of the control



分秋九初

六比三三**、** 邀球桌穗 、際友胡漢良合照(左二) 及教練余品一) 昨天抵港,與西市大抵港,與西南中國國家隊球日 冠獲斯維戴

半場一分鐘何國良施 開紀録。九分鐘吳錦 明施冷箭皮球直飛網 明紀録。九分鐘吳錦 明紀録。九分鐘吳錦

,東昇B以一比〇勝比〇賽和,計算角球東昇B。雙方仍以〇 脚腿 之 目 ·B·下半場七分第五場精工B對 B· 超雄主射,被朱國權 超雄主射,被朱國權 國雄主射,被朱國權 明別十二碼球,胡

八百五十八百五十

新弄茎毒象安衡2-8號

南華 人淘汰 張鮑余 志 國 衛維森 華 波能 奥 連 崩 尼 な 一 な は 夫 徳 侠士 A **海志明** 朱耀忠 張錦全

(男子組) **麥加拉力賽 萬實路車隊**

問公司朱經足總批准和進行工作。

一問公司朱經足總批准

一問公司朱經足總批准

一時先是要屬波,然

一時先是要屬波,然

一段計劃於本月十九日

一段計劃於本月十九日

一段計劃於本月十九日

亞洲林兵球賽 組抽籤揭曉

曼密星(印度)、 H組:巣龍燦

車行 宫 · 汽車零件代辦手續送國內

九龍大南街146號地下 國內分公司:珠海市斗門縣進口車維修服務中心

港澳臼產總代理 合誠汽車有限公司 中文打字 各類合同信件說明書 三字F5-746132或傳 呼機 3-7287222 呼機 3-7287222 邦偵探局

機 風 冷暖風機跳樓。按入口成本價 半價書現。8-89402 一3陳小姐治

友誼汽車經銷公司 香港付款・内地提車・貨源充足

参加亞洲杯兵賽港兵隊今赴星洲

MISSAN

九戰長沙灣長裕衡18號實利工業大廈

參加亞洲杯乒賽

【中國汽車】牌子齊全・價格保証全港最優惠・五天內交貨・數量大者有回佣 【日本汽車】免費包辦報批,報關、發達。提貨點:廣州·深圳·交錦渡倉庫

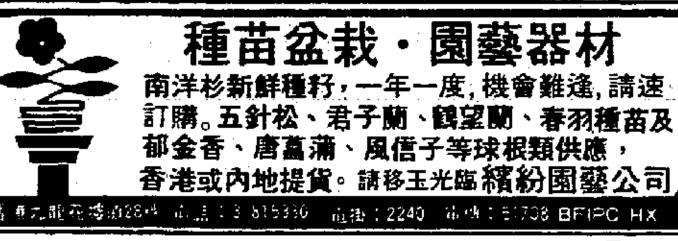
85年新欵全線"左軚車系"現貨供應 適行汽車服務公司加強連出商九連、南語:57889887

現貨 質 優 838、整機及散件,現貨可出 四個8字,另2MM Solar ,荷包鐘及嬉皮士錶。 電3-414680

薄荷油。精干藤 鬼毛・大靑蔴

全新翻新 電話: 3-969255





※由局長梁仁享責※

739 彌敦道 8 / F

③939007

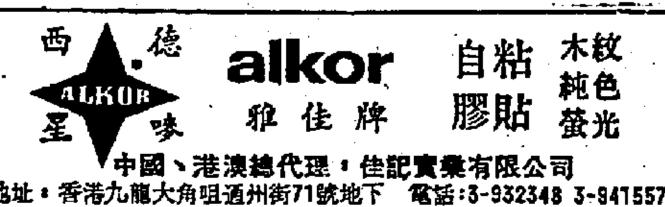
3939989

龍騰)運輸公司 小貨車、危險品貨車。無線電管理,能寫客戶提供即日運輸服務。 (專人代辦出入口短及報酬關稅)營業電話:3-345421,3-345422

地址:九龍土瓜灣落山道46號金和大廈11模D座

精硫磺 10月份1萬噸, 99.97%以上,食用 酒精 95%月供400噸,蘇袋100 ×60CM×700克400萬條, 66支,64支 羊 毛條現60噸 ,電5-8196283%

運 省 貨 危險品車,封闢車,貨櫃車,代客報酬,設 卸貨,申請出入境證,服務快,效率高。 0-6060331 0-6066604



才港工商市

alkor 佳

木紋 純色 螢光 自粘 中國、港澳總代理:佳記實業有限公司

外銷歐洲WW級五百噸電

0 49 6623 0 49 6779

水銀現貨 500噸證齊99. 899 價平直接 買家請 電®⁷²⁸³⁴⁵⁷ 601957 開記

2 自事有林

無線電對講機 室内天線及附助器材,現貨 供應,中國市場合用 請電:5-419732 (陳先生)

電 P2充 了 | A 電 20日 那子AC 貨

全新冷氣大傾銷 東芝日立7 烃匹冷氣機連安裝水泵水塔一 套計22,500元備有各款窗口機各牌分體機 原廠正貨保用專門設計安裝大型冷氣機至 80匹或以上保養維修白鐵風喉政府註册消

防系统承造商東方冷氣工程電話3-820310

相片徽章機 手提式不開用 鐵移 民創業可在關內外 旅遊區預順本小制 摩並代旅行社製作 根押數據不限情應

薑 5-457086何小姐洽

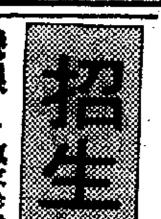
祖 (10.18 理現貨供應 495782 8智指與堂 松 香

全格格司教 一九二號地下 大道中一九二號地下 一九二號地下 一十二號地下 一十十二號地下 一十十二號地下



用V4(三)・著(三)品大(三) ・最・預益名 特益 拉 合7 電線丹 特益 拉 光 5 容 必線 多・針 練 質量 容 必線 多・針 練 扇 8 器 用料 龍 質製 頭 工 0 類・級 線 相短 型 業W 類 線 線 宜牌 型 を 5-731933 電傳: 72951 KNHOW HX 傳貨電話: 5-8921183 免費函授課程 基督教會主辦免費器 經函授課程,幫助您了解 講理,免費福雷單張備索 ,來函寄:九龍中央郵箱 72492號(大)基督教會 教。

中國氣力名家孫大法等中國氣功科協主聯一 大學國際氣功名家孫大法等中國氣功名家代表團已於7 一8月首次來港親授治病强身醫療、保健及金剛動靜氣 功男女老少可選學,一切慢性病衰弱頑症減肥商效名家 機會難逢即將離港萬勿錯過九龍彌敦道525A505林菁診 所K300651中華督局、商務印書館、三聯書店尚華備索



10

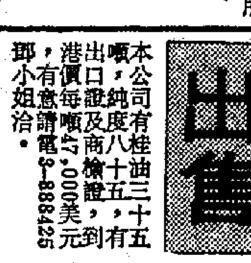
廣 電 撥 請 告 刊

九

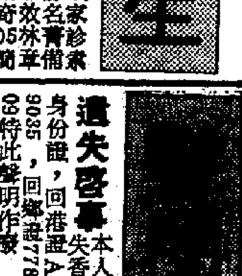
中程 陳 水 福



南北行寫字樓出租 方 型 無 柱 面積 950 尺 租\$3,000 ⑤445975 课 治

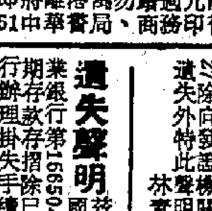


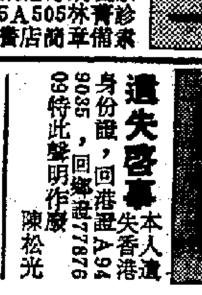
遺失學明本人 國護照一本編號8641 27除向發證機關申報 27除向發證機關申報 於學明作廢 於學明作廢 於學明作廢



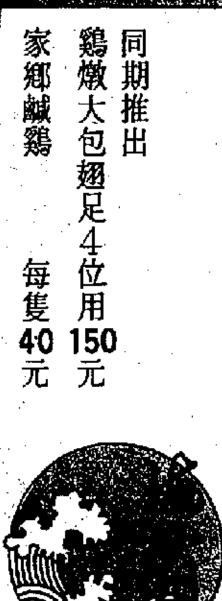
趙小姐

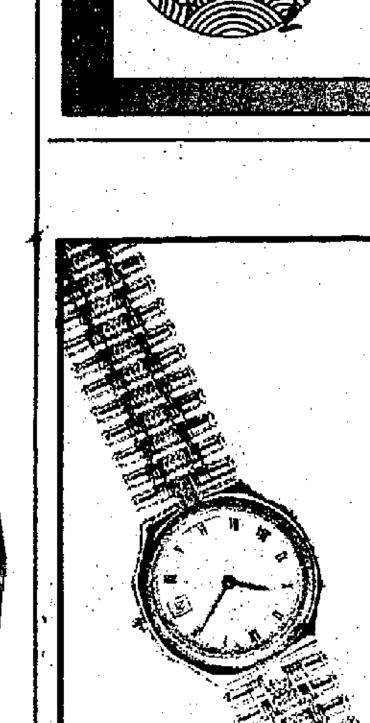






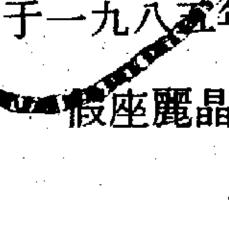
《宋博後·將案押後至本月二十三日,以便感寒情後,將案押後至本月二十三日,以便感到亞地方法院審訊。被告認罪,法官在聆訊公司,被警方控以經火罪。此案昨解由維多公司,被警方控以經火罪。此案昨解由維多人,涉嫌燃着天本水經火焚燒其任職的膠片













中學中業職松勁京北穩圖,育教業職展發極積在正國中▼

東專個三等任烹餐西、計設裝服、工本

具像有設還校學家這。術技調烹習練在生學業專飪烹餐

娛樂版



五今爾城中國 中國內



學政產流生發日九谷曼▶ 。台電線無方軍佔搶備準



左)德爾菲伯科師術魔有的出演加參,輯 長在人兩爲間,等(右)思里維員藝和(



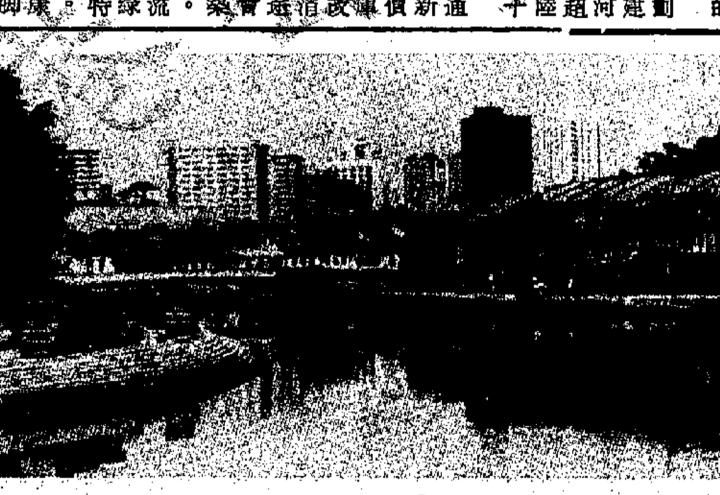
的代價便可以適時的女服

| 一一・三・即七萬三千 | 器翻用。 | 一十三・即七萬三千 | 器翻用。 | 一十三・野門の | 一十三・野門の | 一十三・野門の | 一十三・町七萬三千 | 一十三・町七萬三千 | おがった | 一十三・町七萬三千 | おから | 一十三・町七萬三千 | おから | 一十三・町七萬三千 | おから | おから | 一十三・町七萬三千 | おから | おから | おから | 一十三・町七萬三千 | おから | おから | おから | おから | 日本の | 日本の

八也具傳染力







澳洲

澳洲駐港高級商務專員誠邀閣下:

參觀在澳洲貿易中心學行的南澳洲省科

澳洲的工業發展早在世界佔有重要地位,今次特别將南澳洲省的先進科技及工業產品介紹到香港來。 在為期三日的展覽中,參觀人士將可親身體會到南澳洲省公司在農業、製造業、電腦軟件、能源節約設施方面的技術水平。 參展公司代表及南澳洲省政府官員將會在場爲參觀人士解答有關問題。

南澳洲省政府 😵

每日開放時間:上午十一時至下午六時

香港灣仔港灣道廿五號海港中心廿一樓澳洲貿易中心。

技工業展覽。



關格蘇席出特拉巴蘭格蘇在日九妃王娜安戴 ,斯爾查的裝蘭格蘇麥全穿身,會動運地高 (社透路)。笑微心會旁在妃戴,歌高吭引

連墳墓也標明死者染愛滋病 專供<u>險</u>葬業人士使用

「愛滋箱」應運而生

子乾葉片期。

卜的忠诚朋友 眼公司 2備最新・最全面的 724小時生産制。 「・並作技術交流・ 「あり目標。

一面是殺手逼迫德治接着發出的槍聲。聲作和皮鞋在地板上發出的有節奏的響聲,裡就槍手暗殺的遊綠。一面是辛曼的舞蹈動在棉花俱樂部跳着踢踺獨舞,在另一個酒在棉花俱樂部跳着踢踺獨舞,在另一個酒工時,可以上的場面。黑人舞蹈演員辛曼

,另一是《C大調弦樂四重奏K465》。

人鼓吹號角。

引起了一些議論。

78年録音以簽名式版本重新發行。

奏》的第四部。此曲之有狩獵之别名,是因主題有如獵

部。此曲之有「不協和」之别名,是因第一樂章二十一 節引子部份運用了不協和音。但這裏的「不協和」其實

却合乎邏輯筆法,只是當時一般人還未能接受,因而曾

莫扎特風格,旋律流暢、美麗。兩首都是四樂章的著作

,篇幅亦頗長,《狩獵四重奏》演奏時間近二十五分鐘

,《不協和四重奏》則更達三十分鐘,足可媲美一閱交

響曲。演奏樂器為兩把小提琴,一中提琴,一大提琴。

美樂斯四重奏的四位演奏家的合作頗佳。DGG1977至

-D G出品,唱片編號:413988---1G S

一如莫扎特的其他樂曲,這兩首四重奏亦是典型的

常見「偷師」和創稿交織在一行婚禮,另一四

哥普

電影

所金,那是瞧他不起,接着把對時,脱險歸來的一位怪黃同伴只來出五萬元贖金助他脫險。兩個樂部的一個主持人被绑架,另一條部的一個主持人被绑架,另一條部的一個主持人被绑架,另一線和影像把兩樁事情、兩個莊面

旋律流暢的《狩臘》及《不協和》

《降B大調K458》 又名《狩獵四重奏》,在莫扎特弦樂四重奏中編號為十七

, 都説「今天有一份, 鹅鄭丹瑞與何嘉麗

失落感

我倒算是幸運了。」和是難有十全十美的一點也不自卑。「人民樣子不英俊,但他民樣子不英俊,但他民樣子不英俊,但他

街,只成了一届之罪變為歌壇等的臉》和《Sn

韭

運

日十月九年五八九一 了兩大頁。

了兩大頁。

「一人看報紙光看娛樂版呢。」

「一人看報紙光看娛樂版呢。

「一人看報紙光看娛樂版呢。」

「一人看報紙光看娛樂版呢。

「一人看報紙光看娛樂版呢。」

「一人看報紙光看娛樂版呢。

「一人看報紙光看娛樂版呢。」

「一人看報紙光看娛樂版呢。

「一人看報紙光看娛樂版呢。
」「一人」

「一人」

「一人

2 久體於 9 使温前 6 用狀額

是目前香港規模最大,科技設備最新,最全面的。 激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。 歡迎國內外惠顧請君參觀指導,並作技術交流, 以期達到生產旣快,質量又寫的目標。

電話:5-651377(四線)・5-647677(四線)灣仔辦事處5-753230(四線) 全美國進口商名錄84/85 詳列美國,加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料:

豐 田**麵包車** 左右軟**廻包車** 常備現貨 ● 個 香味名片機 教量不拘・品質保證優良 中創貿易有限公司會 3-386800 **電傳: 49278 CONER HX**

歡迎國內同胞洽購。

合羣車行

E 五十鈴農夫 雙排座農夫 實錢特平● 各類型發電機 供 民幣付款 3-325661

中東進口商名錄

英國進口商名錄

中東進出口商名錄

日本箱澤有限公司 全新投計,獨具3R·4R 多所及各專業性能,由廠 方直接保養一年,包零件

南韓王商名錄 日本王喬名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄

尖沙咀星光行1421室

Tel: 3-7415196 香港長沙灣郵箱80705

八小葉蒜 應二豆片頭 應

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友

彩 視 影 版 有 眼 公 司

香港九龍彌敦道677號恒生銀行大厦404家 電話:3-936126-7 TELEX:49581 HAKOA HX 列 CABLE: HAKOZAWA OR 3906 FAX: 852-3-7794075 出口入口不可少 全美進日商名錄 歐洲進日商 全美出日商名錄 亞洲進日商 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄

包車(\$41,000)

公司地址・電報電傳・枢理・銀行等・分類詳細。 造商名錄1985

歌

全新五十鈴

3.8平板車密斗

回鄉或本港合用\$75000

0-469137 0-4935212

作合再馬人班原

印花鎗身:免除穿耳心理威脅

包庄名貴:製金體盒配有定位筆

售價特平:大量生產原廠批發成本更

緣前續繡錦程前

消毒耳針

絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎 **並附送穿耳後之護理方法說明**咭 》 引 邑 金 屬 製 品 廠 有 限 公 司 葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E 電話: 0-257321-3

3383591-4

全美製造商名錄

美國時裝採購商名錄

美國男裝採購商名錄

世界工商刊物有限公司

美國電子產品名錄

台灣鞋業廠商名錄

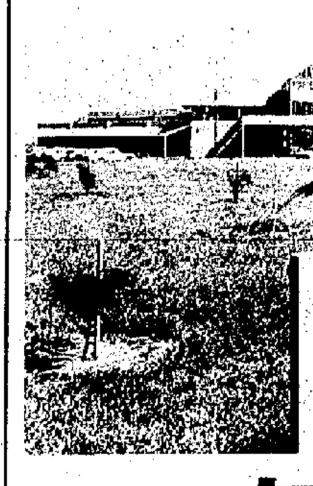
萬雅 1 2 0 珠寶設計 萬雅 1 1 0 珠寶設計 萬雅珠實設計選集 海外首飾麗鑑85 鑽石圖譜85版 日本金飾店譜 世界名賽圖鑑85版

現貨供應

詳列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。 主套19册。

人在街巷中巡邏。 (美聯社)▼印度政府派了十萬軍隊進駐旁遮普也在一旁行禮致意。 (中新社)检受班禪的摸頂,胡啓立(右二)最近從印度回國探親的喇嘛在拉薩





參觀在 技工業 澳 地位, 及工業 可親身 造業、 技術水

將會在

毎日開放 香港灣仔港灣道1

C的,馬力甚中,有些是强達院。其他車組成,能熬夜,可

三寶開深圳

六個月期更高於 時的優惠利率於 六分五厘,收定 來越大的向上 發

, 成了上星期此間

利率

om Hong Kong to Guangzhou and act to the factory door. Containers xn pier is free of charge. outh) Tel: 82590 83530

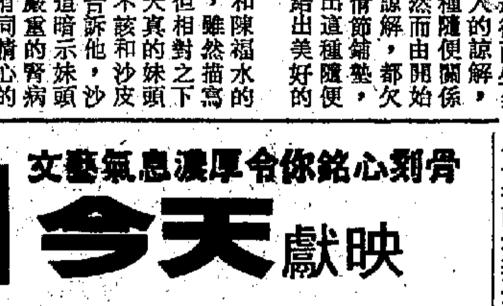
司 春:**3-301385**-6 **3-309003 3-301183** 163號電話: 82590, 83530 地代客報關,直接拖至教貨人 • 直接往來貨糧關頭拖運 • 不

ey Chen Kem Ber **【植花道股務** 分秋九初



放線南雙在將,《女少衣紅》片影佳最「獎鶏金」随中 姐姐的她與(左)女少衣紅為圖。映





阿倫歌爾勞



法國首席男明星 **謝勒狄柏杜**

黄日華

擎女稱純屬禮貌二

・開発を受力・侵力に (朱心動業) 堅華路 ● 教養国際電影企業公司架警銀行 DELON INTERNATIONAL FRAM CORPORATION 两年活应没巨星 加路堅斯基 発電不重 廣告設計: 123電影廣告有限公司 中国製助 東方二味 酒様 ORIENTAL PEARL RESTAURANT 加拉力賽,無疑為該片宣傳助了一臂之力北京電影製片廠主演的影片《三寶鬧深圳導演凌子將與北京電影製片廠人員熱烈歡於本月十九日到達北京,賽程是五日四夜

迎歡烈熱京在

後會無期·勿失機會

段度影賞公司·南海影覧公司製合模製 中華西国语語等用實施七彩度光巨片

男敢的人**關生命**危險 拍成一部珍貴都維片

· 農 遠 學語芳述

林肯立教育宗罗在独

不少難費大器度買 解除一個

天舞、沐冶郡 ……等

編等:英華·郭無歌

打擊市場開起 失 超示数 语一元用知道作利证案中 的呼吸可能的现象



政想、政體、歌變、數慢 父田、子女、師友之間異情段義表露無違!

一之角主《圳深鬧寶三》

將廠影北與子凌演導

聯合企業 莊士集團 和記費塘

王氏工弟 長江製衣

金山實際 构化大同

德昌電机

資和確定

樂學馆子 阴速實象

華光航梁 隆 日

中華資船

萬邦航業

亞洲航寨

中華電力

香港隧道

中華煤氣

油雜地

港州部股盟

九巴(半墩款)

■池麦走祭

長江實業

達東灣展

中 巴(除息) 10.40

置公用事意

陰豐認股證

會德豐船A

5,670,000

77,000 414,000

33,600

314,000

505,000

91,000

244,000

21,000

815,000

320,300

965,000

402,000

(西海河田)

(智序質實)

-0.05

10.05

-0.01

→ 0.10

-0.20

-0.10

-0.10

-0.15

0.88 2.025

1.35

15,20

10.10

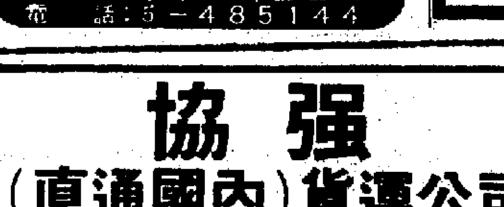
3,10

7.90

8.25

分秋九初

表示未接獲有關申請。對於傳閱亞洲電視有意上市的消息,他 聯合交易所將會申 與會代表並再度一 港府在美增聘說客 麥高樂唐驥千 樂唐驥千方鋒明起程赴美挑選り又別とりは、一大大学の一人と 分之一點八一,見西分之一點八一,見西衛統計數字,使人們之一。 道是近期较之一。 道是近期较之一。 道是近期较之一。 道是近期较之一。 道是近期较为之一。 道是近期较 合和實施 SPECO TRUST V.27/85 1,88,900 720,000 和貨優先 和貨認股額 -0.01 265,000 523,400 93,500 CORPORATION LIFE 682,500 92,700 香港二上海全貨箱班輪 15,000 169,000 安 到/離港 328,000 安 1,200 72,000 九月十七日到港 MUA M.V. WISING 九月廿一日阴行 174,000 散装貨及全貨櫃服務 730,000 1,264,000 俏和認及智 收貨站:青衣富大集運、電話 2,008



516,000

146,000

358,000 20,000

292,000

400

19,000

148,000

50,000

22,000

65,000

585,900

1,751,000

0.30 0.80

4.70

建纸压数食

紅實石窟

CINCLUS

香港電視

瑚

国百貨及其他

大 酒 店(除息) 35.00

-0.01

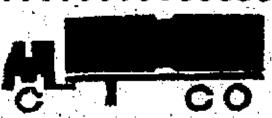
5,000

九龍彌教道776~778號恒利商業大廈602室 電話: 3-818311-3線

全貨糧隆點拖運來往廣東省各地

備設:各層級貨櫃車,大小吊 車、貨庫、承達一切機器及進 口設備,特設快速拖運轉口貨 箱服務。

深圳辦事處:交觸渡路(與桂青萜店對面) 佛山辦事處:佛山市濱江中路18號 電86904



明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3_841138 3_841105_6 深圳聯絡電話:39788 資州聯络電話:774835 佛山聯络遠,佛山市運輸聯合公司

佛山聯絡電話:86204,85514,86159

(佛山市南堤路22號)

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO. (operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.) Authorised Hong Kong-Guargahou Drayage Service)

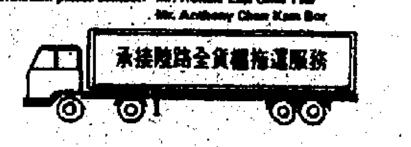
iong Kong-Guangzhou Container Drayege Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge. Room 1402, Bank of Communications Building 563 Nathan Road.

Kowloon. Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183 Guangzhou office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 82590 83530 Man Kam To Office: TEL: 39702

有成行貨箱運輸公司

九龍獨教近563號交通銀行人項1402年電話:3-301385-6 3-309003 3-301183 廣州辦事處:廣州市政局公司、人民前路163號電話:82590,83530 文飾護聯小國電話:39702

地址・貨棚青備・発箱租・韓口貨運・直接往來貨棚碼領拖運・不





情段兩





制勒狄柏杜 蘇菲瑪

安達馬士基ANDERS MAERSK

海点靴珀 NEP. AMBER

加州纽約

西北太平洋

9月12 為土狀

0月12 港 恒

·
+
ł
_
- 個
.00
.90 39
00
50
80 50
00
00
00
00
50 +
00
20
92
<u>-</u>
.

話:5 8151505 9線 **美輪貨運服務** 截貨 抵港 /9 14/9 12/**9 1**7/**9** /9 14/9 10/8 15/9 /9 25/9 25/9 26/9 一航次 一航次 一航次 一航次 一航次 二、星期五 四開航 一航次 行物轉運,陸/海路運輸 代容拖箱、拆/裝貨櫃。

船公司 1:76463 殷理基洋行 羅林日期

		SEAL TO ME
·	渣華利皮亞 渣 華名古屋	
		9月13日
ER	·. ·	9月28日
-		9月17日 9月23日
ORT	•	9月16日 9月21日 10月4日
	渣華萊亞 渣華累富	9月27日 10月27日
	渣華萊亞 造 華累富	9月27日 10月27日
	,	

関來推口 月日公司 DANG SANBUBONG 9月12 康 徳 KOKAI MARU 公海九 9月12 東 源 MT. POWELL 9月12 大 阪 HAI MING 9月12 永 裕 YONG XING 9月12 華 夏 查樂被士 CHARLOTTE LYKES 9月12 怕 和 太平洋貿易PACIFIC TRADER 9月12 白 郵 延安五號 YAN AN WU HAO 9月12 華 夏 海島瑪瑙 NEP. AGATE 9月12 港 恒 SHA HE 9月12 招商局 TSING YI ISLAND 9月12 遊 夏 極佳幸運 , SPLENDID FORTUNE 基隆 9月12 日 郵 奥登多常 DORTHE OLDENDORFF基隆 9月12 大 阪 法關克福快輪FRANKFURT EXPRESS台灣 9月12 快 航 海岛琥珀 NEP, AMBER 9月12 港 與 頭洲雅士 ASIA ACE 0月12 東 洋 阿爾泰丸 ALTAI MARU 9月12 大 阪 安途馬士基ANDERS MAERSK 9月12 馬士基 HAI XING 9月12 招商局 RATIH 印尼高雄 9月13 港 郵 TUNG HAI 6 9月12 永 裕 SANDYS BAY 9月12 海 陸 LUNA 9月12 美 邦 HUAI AN 9月12 招商局 QIU HE 9月12 招商局 BAI HE KOU 9月12 選 選 珍珠泉 ZHEN ZHU QUAN 9月12 華 夏 RAINBOW 9月12 港 奥 LI SHAN 上海 9月12 招商局 亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA .9月13 實 隆 NORMANNIA 9月13 亞 聯 EVER ORIENT 9月13 利 違 LAVENDER 9月13 日 郵 快樂星 HAPPY STAR 9月13 新 與 KUO LIE 9月13 海 昌 東方閣員 ORT. MINISTER 9月13 港 郵 VENUS 9月13 美 邦 新華六號 XIN HUA ® 9月13 三 資 MARITSA SKINITIS 新加坡 9月13.海 運 LADY DONA 9月13 亞 聯 加爾羅夫 KAP, GAVRILOV 9月13 彝 林 , TOYAMA 9月13 實 隆 ORT. MERCHANT 9月13 港 郵 TENDAI MARU 新西蘭 9月13 太 古 RIJEKA 9月13 選 行 力沙馬士基LEXA MAERSK 9月13 馬士基 GOLD ORLI 9月13 新 興 海王莎頓 NEP. SARDONYX 9月13 海 運 亞洲之基 ASIAN STAR 9月13 山 下 NEW HAI HUNG 9月14 華 運 NAMGANG GLORY 釜山基階 9月14 東 字 渣華安曼是福NL. AMERSFOORT 9月14 流 加迪根灣 CARDIGAN BAY 9月14 太 古 福與二號 FOO HSING 2 0月14 永 裕 PICAPORTE 翌點 9月14 美 邦 SPECO TRUST 士必伯 9月14 函 光 SPECO EXPRESS 9月14 図 PARADISE MOON 8月14 維 航 黎國翡翠 THAI JADE 9月14 港 郵 刷施馬士基LAUST MAERSK 9月14 馬士基 AMERICAN MAINE 9月14 美 馬士基天保MAERSK TEMPO SL, FREEDOM 9月14 海 中 9 MALAN OCEAN STRENGTH 東方雅士 ORT. ACE. 9月14 考 源 伊斯湖堡 ISLAMABAD 9月14 東 海 VERGELEGEN 9月14 恰 和 MUDANSHAN 9月15 華 選 JIN XIAN QUAN 9月16 華 夏 摩索快輪 MOSEL EXPRESS 9月15 捷 成 東方光輝 EASTERN SPLENDOUR基隆 9月15 川、崎 EVER LAUREL **使用金米**斯 達 康來利馬士基CORNELIA MAERSK 美國 9月16 新 奥 新馬尼拉二號ZIM MANILA II JAPAN APOLLO 9月40多年~洋 柯利近緒 OREGON BRIDGE 艾森妄绕统PRES. KISENHOWER 8月18日 统 KOBE 9月15 山.一彩 BOONKRONG II 9月15 振成打 韓國好希望KOREAN JACEJIN 9月15 新光州 DAYE 9月16 招商局等 **HP DONGNAM** 9月15 東美教 Lanka Srimathi 9月15 東 1880 CAWA 8月15 華 DARYA LOK 9月15 大

月日公司 阴往港口 SHA HE 9月12 招商局 英國歐洲 MARINGA 地中海 9月12 日 郵 瑪蓮嘉 9月13 華 林 KAP GAVRILOV 加爾羅夫 TOYAMA 9月13 實 隆 EVER ORIENT 9月13 利 速 LAVENDER 9月13 日 郵 9月15 利 洲 韓國好希望KOREAN JACEJIN **萊滋加** RIJEKA 9月15 邊 行・ 加迪根樹 CARDIGAN BAY 9月15 太 古 DAYE 9月16 招商周 大翼 **GRAND WING** 9月16 大 阪 地中海 克魯斯 CHARLES CRUZ 地中海 9月16 海 柏 YIN HE 英國歐洲 9月16 招商局 銀河 BUNGA TANJONG 9月17 汎 洋 EVER GUARD 9月18 利 達 長衛 9月19 華 林 KHUD, ZHUKOV 蘇葛夫 明訂 MING FORTUNE 9月19 華 海 LINDEN 連登 9月19 日 郵 HAKATA MARU 9月19 日 郵 NORASIA GABRIELE 0月20 仕 嘉 9月20 實 隆 NL. HOUTMAN **渣**垫厚文 KHUD, SARYAN 9月20 荜 林 EVER ORDER 9月21 利 遼 NOBLE EAGLE 地中海歐洲 9月21 康 徳 KAMAKURA MARU 9月22 日 郵 海皇水温 NEP. CRYSTAL 9月22 港 恒 安達馬士基ANDERS MAERSK 9月22 馬士基 英國歐洲 9月25 招商局 LUO HE 9月25 海 柏 9月25 利 達 ALRAIGO EVER GROWTH 阿普曼一號APMAN I 萬實隆丸 MONT BLANC MARU 9月26 大 阪 资嘉柏美 BUNGA PERMAI 9月27 麥達初 CRIMMITSCHAU 9月28 東 亞 泛馬加士達 9月30 輝 騰 BOESTRAIT 印•巴•中東線 波利亞 PORER 9月12 海 運 孟買卡拉奇 多年高 DORINGO 9月12 日 郵 極佳幸運 SPLENDID FORTUNE 仰光印度 9月12 日 寧 奥登多窗 DORTHE OLDENDORFF 吉大港加爾各答 9月18 大 阪 加爾瑙夫 KAP GAVRILOV 9月13 華 林 ORT, MERCHANT 9月14 港 郵 東方商人 阿拉伯灣 科倫坡 斯里馬泰 LANKA SRIMATHI 9月15 東 亞 9月15 维 航 PARADISE MOON 古大港印度 伊斯斯堡 ISLAMABAD 科倫坡阿拉伯海 9月15 東海海 9月10 大學阪 OCEAN STRENGTH 阿拉伯灣 遮打 大學甲 KAI MARU LAVENDER 艾森莱德统PRES.EISENEOWER 经自由信息 9月16年第 杜潔樹 TOR BAY 思想運動家MARIS SPORTSMAN 本土拉奇阿拉伯港 9 月17 日 奥米 EVER GUARD 9月18 利 逩 F里加定 ZIM SINGAPORE 山木 AL SALMA 9月18 新 與 9月18 仕 覉 MANDALAY 9月19 新 與 MING FORTUNE 9月19 華 海 AL WAJBA 9月19 恰 和 9月20 實 隆 NL. HOUTMAN BLACK WHALE 憩果 告大港加爾各答 9月20 港 與 KHUD SARYAN 9月20 華 林 NOBLE EAGLE CHAR MING 9月22 金 輪 林肯總統 PRES. LINCOLN 、 9月22 総 銃 巴巴羅沙 BARBAROSSA 9月22 大 阪 9月23 太平洋 MAJAPAHIT 萬花田 KAZUKAWA MARU 9月23 中 央 阿拉伯海 LANKA ATHULA 9月24 東 亞 亞拔馬士基ALBERT MAERSK 阿拉伯海 9月24 馬士基 孟賀卡拉奇 MARIBOR 9月25 港 郵 瑪利堡 EVER GROWTH 9月25 利 遠 9月26 大 阪 阿普曼—號APMAN I JURINA 朱里娜 周德拉斯。 9月26 海 運

MOUNT POWELL 9月13 大 阪 阿爾泰丸 ALTAI MARU 9月13 大 阪 NORMANNIA 9月18 亞 聯 GOLD ORLI 9月14 新 與 9月15 怡 和 YAN SHAN NANTAI PRINCESS CONSTANTIA 9月16 恰 和 AGNES VENTURE 9月17 日 鄭 9月17 太 占 RIVER ADADA NORASIA GABRIELE 9月20 仕 荔 9月21 大 阪 AFRICA MARU 路易士港 亞 SUN KUNG NO.1 9月12 港 恒 KOKAI WARU 新加坡巴生庇能 9月13 東 源 SANDYS BAY

新加坡巴生庇他 9月13 山 下 亞洲之星 ASIAN STAR 9月13 利 選 新加坡 EVER ORIENT 長昇 新加坡巴生庇能曼谷 9月13 周士起 力沙瓜士基LEXA MAERSK 雅加速新加坡 9月14 東 宇 NAMGANG GLORY 9月14 周士基 馬士基天保MAERSK TEMPO 思尼拉 華納海瓜 AND. WANADHARMA 9月15 盟利來 新華六號 XIN HUA 0 9月15 三 寅 東方雅士 ORIENTAL ACE 新加坡巴生 19月15 大 源 9月15 港 鄭 泰岡翡翠 THAIJADE 新加坡巴生 9月16 山 下 KOBE 神戸 9月16 新 興 新馬尼拉二號ZIM MANILA II 菲律賓 9月16 天 祥 SANKO SCORPIO 新加坡巴生 9月16 大 菜 瓜尼拉 REINA 9月16 山 下 新加坡 TOR BAY 杆類屬 9月16 振盛行 BOONKRONG II 美上英 BOONKRONG II 受谷 馬士基町最甸MAERSK CLAUDINE 雅加達泗水 9月17 周士基 9月17 中 央 新加坡巴生 CORAL STAR 珊瑚星 9月18 利 選 新加坡 EVER GUARD 9月18 仕 薪 新加坡 AL SALMA 汶萊古晉詩巫 9月18 國 光 SPECO EXPRESS 新加坡巴生准能 9月18 中 央 MOUNT OAK 第八载宗丸GISO MARU 8 9月18 海 聯 新加坡 9月19 大 源 CATTLEYA 新加坡巴生。 新加坡 新加坡巴生 9月19 怡 和 AL WATBA DANG MAHIGAI 9月19 斑 徳 D.美雅士 HERMES ACE 柯萊巴 AL WAJBA 9月19 日 雅加達 新加坡 19月19 恰 雅加達新加坡 9月19 東 字 HANGANG GLORY 英净雅士 DYNAMIC ACE 馬尼拉 9月19 東 洋 SUPANYA 新加坡曼谷。 9月19 港 恒 9月20 海 陸 SOMERS BAY **薩恩斯灣** 9月20 華 選 NEW HAI LEE 新海利 追宫二號 SUN KUNG 2 9月20 實 輝 倫娜思士基LUNA MAERSK 新加坡巴生庇能受谷 9月20 馬士基 WISING 9月21 聯 航 9月21 利 達 EVER ORDER 新加坡巴生庇能 9月22 山 下 NEW LEADING 9月22 天 祥 REGENT RANGER 新加坡巴生 9月22 天 祥 BULAT THAI AMBER 9月22 港 鄭 新加坡雅加達曼谷 9月23太 平 MAJAPAHIT SPECO TRUST 汶萊亞底山打根斗湖 9月23國光 士必信 WAH YEE 9月23 麥遂初 雅加達泗水 9月23 港 郵 中華瑞祥 R.R. RATNA GEMINISUN 9月24 五 洋 BONITA ACE 9月24 東 洋 PAITHOON 新加坡受谷。 9月25 港 恒 CHUNG LIE 新加坡曼谷。 9月25 緯 利 FORTUNE FOUNDER 新加坡 9月25 海 聯 LUCKY PINE 新加坡巴生庇館 9月25 協 成 東亞・東北亞線 9月12 華 運 HUA AN PLEIADES 9月12 金 輪 ASMACE 9月12 東 洋 9月12 金 鋼 **FISING HWA** 9月12 永 裕

二期星

-GACIBELAN LCONA 9月12 招商局 9月12 美 邦 9月12 華 選 YONGAN 9月13 翠 選 東海六號 TUNG HAI 6 長輝 EVER GOLDEN 金山日本 法湖克福夫輪 FRANKFURTEX FRESS 日本 19月18 利 達 RAINBOW HAI MING VENUS 用。 使他们是 PICAPORTE 海峽貨櫃 STRAIT CONPAINER 台灣釜山 MU SING 東京神戸 **顯施爲士基LAUST MARRSK** HAPPY STAR KUO LIE 國利 ZHI SHAN 1 SHU HE 張家港 本日山签 伊斯蘭堡 ISLAMABAD FOO HSING 2 日本 kai shun **HUA SHENG** HP DONGNAM 9月16 東 MARINE CONTAINER 高雄 光輝货櫃 GLORY CONTAINER HUANG JIN SHAN XIANG JIANG YI CHUN HAI XING SKY HOVER MILD OCEAN KUO HSIUNG 貿易貨櫃 TRADE CONTAINER 9月18 成 ASIAN PROGRESS MERCURY ACE

9月13 快 航 9月13 港 興 9月13 永 裕 9月14 成 6 9月24 河上基 9月14 新 奥 ┍┍┸┩┸╃╃╃╃╃┪┪┪┪┪┪┪┪ 9月14 海 昌 9月15 華 運 9月15 招商局 9月15 東海 9月15 永 裕 直遷火車 上午 8.15 上午11.50 9月15 太 第 9月18《加念納 9月16年末。格兰 9月10年 9月17、華 運 9月37 大 英 9月17 港門局 9月17年建 9月22 港 與 9月12 始 和 加州西北太平洋 9月12 總 統

GREEN ISLAND 9月12 香 勒 EVER GOLDEN 9月13 利 選 AMERICAN MAINE 加州紐約 0月14 美 輪 羅施以上基LAUST MAERSK 9月14 周士基 東方閣員 ORT, MINISTER 加州紐約 9月14 港 郵 JAPAN APOLLO 太陽神 9月15 汎 洋 OREGON BRIDGE 柯利近楹。 共西國英 9月15 川 崎 SL, FREEDOM 西北太平洋 9月15 海 陸 EVER LAUREL 9月15 利 達 康來利馬士基CORNELIA MAERSK 西北太平洋纽约 0 月16 岛士基 摩索快輪 MOSEL EXPRESS 加州西北太平洋 9月16 捷 成 艾森萨地统PRES. EISENHOWER 加州西北太平洋 9月16 炮 统 韓國元藝 KOREAN WONISSUN 9月16 利 洲 MING MOON 洛杉磯纽約 9月16 群 海 福風 FJORD STAR 美國西岸 9月16 大 桑 HAPPY BUSAN 0月16 天 祥 西北太平洋 XI FENG KOU 西北太平洋 9月17 招商局 ZIM N. Y. 洛杉磯紐約 檀香山加州 9月17 新 與 亞達貝利拉士ADABELLE LYKES 皇后路稳。QUEEN'S WAY BRIDGE美國西岸 9月18 川 崎 SARITA 沙烈達 9月18 俳 特 SL. LIBERATOR 西北太平洋 9月18 海 陸 美國加拿大 阿美利加丸AMERICA MARU 9月19 大 阪 麥迪遜總統PRES, MADISON 加州西北太平洋 9月19 總 統 美國太空人AMERICAN ASTRONAUT加州組約 9月20 美 輪 PING CHAU 9月20 香 島 東方事業家ORT. EXECUTIVE 西北太平洋 、9月20 港 郵 中華良相 ORT. PREMIER 加州纽约。 9月20 港 郵 BARBER NARA 百保來 西北太平洋纽约 9月21 百保利 EVER GOING 9月21 利 遊 力沙馬士基LEXA MAERSK MAERSK CLEMENTINE西北太平洋紐約 9月22 馬士基 美麗猫他 AMERICAN UTAH 9月22 美輪 ELBE MARU **茲衞丸** 9月22 海 **陸** 9月23 天 祥 HANJIN SEOUL EVER LYRIC 9月23 利 達 美因快輪 MAIN EXPRESS 加州西北太平洋 9月23 捷 成 林肯總統 PRES, LINCOLN 加州西北太平洋 9月23 缚 統 中南美洲線 阿特曼二號APMAN II 9月13 大 阪 EVER GOLDEN 9月13 利 達 加勒比海 MARITSA SKINITIS 9月14 海 運 AMERICAN MAINE 巴森瓜 8月14 英 輪 海王莎頓 NEP. SARDONYX 9月14 海 運 東方光輝 EASTERN SPLENDOUR智利 9月15 川 崎 近郊安曼是福NL.AMERSFOORT巴森周显西哥中南美 9 月16 查。举 DARYA LOK 大利樂 9月17 汎 洋 MALLECO 9月18 摅 成 福他思尼拉FROTAMANILA 9月19 鹽利行 美國太空人AMERICAN ASTRONAUT巴金馬 9月20 美 輪 渣萃山度士NL. SANTOS 巴命屬加勒比海 9月21 渣 華 堅路匹斯 CANOPUS 9月27 川 崎 ・新西蘭線 BAI HE KOU 9月13 遊 運 協和奥吉 KYOWA ORCHID 新級內亞 9月15 協 成 ZHI JIANG KOU 枝江口 9月15 遠 選 批製 TENDAI MARU 新四萬 9月16 太 古 東方專家 ORT, EXPERT 9月17 港 郵 艾奥根遜 KHUD, IOGANSON 9月17 华 林 9月20 新 興 ZIM EILAT **BUNGA ANGSANA** 矗沙娜 9月21 多遂初 ASIAN PHARL 亞洲明珠 9月22 太 古 福士達 FALSTRIA 弗里曼特用 9月23 實 隆 歡羅莉亞 RSTE GLORIA 新畿内亞 9月23 怡 和 澳洲開發 AUST EXPLORER 9月28 伯 和

士 上午 7.00 下午 1.00 上午 9.30 下午 6.30 《逢雙日閱》 (逢單日開) (飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內) 飛 羯 船 上午 8.45 約 3 小時 下午12.45 約3小時 上午 8,45 約 3 小海。 下午 2.00 约 3 小時 上午10.00 約3小時 下午 2.00 约 3 小時 (上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船) 显 湖 號 下午 9.00 上午 7.00 下午 9.00 上午 7.00 (湿測雙日由港開,單日由廣州開,31日停航) 天 朔 號(天湖單日由港陽,雙日由廣州湖,31日停航) 北 秀 湖 上午 8.30 约 3 小時 下午 2.15 约 3 小時 - 嘉 灣 湖 上午 9.30 約3小時 下午 2.30 約3小時

香港 廣州交通表

到廣州

下午12.65 下午 3.59

下午 2.35 下午 5.25

对普洛

上午 8.45 上午11.31

上午10.15 下午 1.12

下午 6.38 下午 9.29

香港開

黄 国 金 號 آکستان تاکسی IVA LENG

香港分澳門

全貨柜・雑装貨柜及機装貨

名:永 勝

聯 鞍 人名塞斯 超级特殊 计二十分设定工作

· 特别的 4.6 使用 1.14 (4.2) (2.3) (4.4) (3.4) (3.4) (4.2)

A

香港收貨站:屈地街起卸站內

九龍收貨站:臺灣醉海灣起卸站內

机凝砂理工器 经净净 正流 医

航

利

MERCATOR

KAI MARU

KAI SHUN

SHUN JIANG

XIANG JIANG

ZHI JIANG KOU

SANKO CHRYSAN TEMUM日本

麥加多

枝江口

龍華企業有限公司

「龍華1」號 M. V. "LONG HUA 1" 「龍華2」號 M. V. "LONG HUA 2" 汕頭」號 M. V. "SHANTOU" 「穗救撈8」號 M. V. "SUI JIU LAO 8"

毎星期二航次・天天收貨

克里州群

厦門經濟特區船務有限公司 永利船務公司 WING LEE SHIPPING COMPANY 澳門內港22號碼頭三樓 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD., 電傳: 88310 WLCOM 電話: 77312,78703 香港、洋珠海南縣 全新货柜。销装货柜及船果货 船名:森榮肆號/德興 育志3」號 逢星期二、五開航 收貨站:麥澤醉酒灣起卸站內

9月15 沙 啫

9月15 遊 運

9月15 日 郵

9月15 大 募

9月16 招商局

9月16 東 顔

9月15 輝 時

大選

M.V. 'YU ZHI 3' 逢每月六、十六、廿六日抵港 逢毎月十、二十、三十日離港

香港 (子港) 图 28號華灣大阪19號 ☎ 5 8317561 - 5 8317577

一北海 定期貨箱 散貨班輪 南方907 M.V.'SOUTHERN 907' 南方908 M.V.'SOUTHERN 908' 南方909 M.V.'SOUTHERN 909' 收貨站會(貨幣)0-4970305 (散貨)5-8177537 ●天天收貨 (乗收海口、三亞、湛江散貨)● 定期散貨班輪 「粒華 1 號 M.V.'LONG HUA! 「靛華 2號 M.V.'LONG HUA 2' 「汕頭」號 M.V.'SHANTOU' M.V.'SUI JIU LAO 8" 、四到港:星期三、六直放汕頭● 上海、張家港、南通散貨航線 「芝山2號」 M.V. ZHI SHAN 2' 「芝山3號」 M.V. ZHISHAN 3 「芝山4號」 M.V. ZHISHAN 4 香港一厦門 下寒、漳州、東山 散貨班輪 「青志 3號」 M.V.'YU ZHI 3' 「厦水運22號」 M.V.'XIA SHUT YUN 22'

NEW HAI HUNG

GHARLOTTE LYKES

PRES. HOOVER

HUA QING

GLORIA

遊戏

「復水運23號」 M.V.'XIA SHU! YUN 23' ●毎星期一航次● 香港一廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭 港口:新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 :中土出9號 :中土出11號、中土出14號 :中土出12號 :中土出13號、中土出15號 :中土出16號

●以上港口每星期均有一航次● **大宗貨物,可特別安排專船接運**

香港代理: 華潤運輸倉儲有限公司 道26號華潤大厦19樓 本5 8317583 5 831755s 上海新海斯赛神经公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION SHANGHA! 總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO. 香港《上海 貨箱。 散貨班輪 收貨期 到/離期 新港 準 (全·NEW HAI HUA''泊B18泡 (全貨箱班輪) 5-7/9 6-11/9 "NEW HAI HUA" 22-24/9 21-22/9 V.33 新海利
"NEW HAI LEE" (飲貨班輪) 17-22/9 V.23 新海虹···NEW HAI HUNG" V.19 14-19/9 "NEW HAI NING"泊B13泡 V.21 4-11/8 天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN 香港三天津 新港 貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨) 天 翔 輪 9 -15/9 V.75 16-17/9 天理輪 "TIAN YUE" **V.**40 12-19/9 20-21/9 收貨站:蒸涌現代貨櫃碼頭 MODERN TREMINALS LIMITED 國安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO.LTD.FUZHOU 香港一福州 貨箱 散貨班輪 收貨期 到/離期 永 "YONG AN" (全货箱班輪) V.FY014 3-11/9 9-13/9 (教貨班輪) V.FH₀₀₅ THUA AN''泊且 3 泡 5-7/9 3-12/9 貨箱班輪 航次 名 收貨期 到/離期 基禾 "JIA HE" V.AJ016 9-10/9 7-12/9 分秋九初

張四第

1	A 海 選 A 日 郷
Freight-Trans International Co., Ltd. 海騰有限公司 造株中環度與大阪37世 3718室 電話:5-8449193至5	中國遠洋運輸公司 香港定期直航美國西岸全貨櫃航線 ACCEPTING CFS/CY CARGO: LONG BEACH /LOS ANGELES/OAKLAND/ SAN FRANCISCO/SEATTLE: ALSO ACCEPTING CY CARGO: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/ VANCOUVER,B.C. ACCEPTING CFS/CY CARGO: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/ VANCOUVER,B.C. To a the part of
番港二天津(新港)貨箱/難貨班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)、船名 收貨 裁貨 到/職港 船名 收貨 裁貨 到/職港 船名 收貨 裁貨 到/職港 8 収貨 裁貨 到/職港 8 収貨 裁貨 到/職港 8 収貨 裁貨 到/職港 8 収貨 裁貨 1/10 29/9-3/10 71AN YUE (天翔) V-75 即日 15/9 17-18/9 TIAN LONG (天紀) V- 22/9 1/10 29/9-3/10 71AN LONG (天紀) V- 22/9 3/10 38/10 28/10-2/11 8 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	訂載電話:5-8150079 CY 收貨站:HIT 4號碼頭 電話:0-246121 CFS 收貨站:友聯倉青衣地段72號 電話:0-4970410 香港 直 前 地 中 海 貨 櫃 前 線
	本日 日 日 日 日 日 日 日 日 日
中間外の表現の表現である。 Chan Manual Foreign Freds French Later Corporation 香港二天津(新港)全貨箱班輪 兼牧北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨 船名 収買 裁買 到/離港 船名 収買 裁資 到/離港 PRULUDE V-17 15/9 21/9 23-24/9 PRELUDE V-18 29/9 5/10 7-8/10 収資站:要涌現代資権環頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-239031	中國 香港貨櫃 航線
香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。	總代理: 松 招 局 船 務 企 業 有 限 公 司 香港干諾道中152—155號招商局大厦一樓 電話: 5-41283(士線) 電傳: 62098 CMSNS HX

LINE тоно

有限公司

九月十七日開行

廿九

實五

當合

航日 企 海 港

賓加坦桑

M.S.

歐洲定期航線---接载電話: H--216461

漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、奥斯陸 Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/

Also Accepting Cargo For :—Malmo, Bremen, Bergen Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Liscon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transcipnent At Hamburg, Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

M.S."BUNGA TANJONG"

九月十六日落货

汎洋航運有限公司 TRANS_OCEAN SHIPPING LTD.

14th Floor, Euro Trade Centre.

欧隆貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中 13-14號(8 Lines)
收货站: 迅發貨倉 油塘K7179988
高輝道24號 TEL: K-7271888

澳門代理: 星華船務公司 電話: 2797

Rotterdam.

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

錦江輪 M/V"JIN JIANG"

快速貨運服務 抵上海 9月7日 9月8日 9月10日 9月12日 9月15日 9月19日 9月22日 9月23日 9月25日 9月27日 9月30日 九月七日抵港,泊A50泡,九月十二日直放上海。

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續。

中国旅行社

^{總代理,}金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

《香港干諾道西45—47號 《啓發大厦10字樓(港澳碼頭對面) 話:5-461001 傳:72927 RISHA HX 貨物交收站。 油萊地卸貨區華記臺

客票售票處: 香港德輔道中19號環球商場143號 (中環地鐵總站极上) 電話:5-214106 代哲票處:

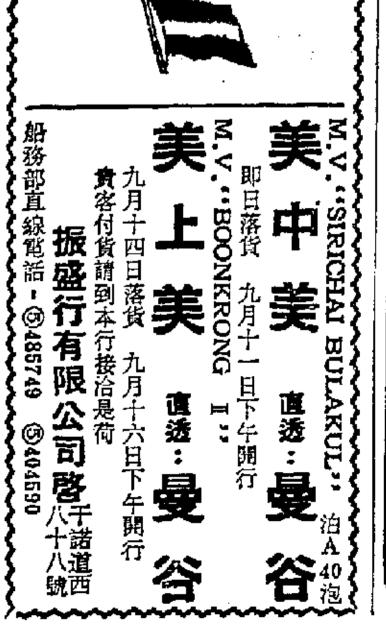
車月時企業有限公司 COTS ENTERPRISES LTD. 中國各地散裝輪貨運服務 中國全貨箱及拼箱航綫服務 抵港 開航 13-14/9 14/9 12/9 17/9 熊岳城 192 18/9 21/-9 23/9 26/9 三亞 福州/厦門 每星期一航次 12/9 15/ 9 **廣州/黄埔** 每三日一航次 15/9 沭河 12/9

.17/ 9 黄埔(新港) 泡星 8537 20/9 23/9 (舊港) 每三日一航次 廣州(新豐港)每三日一航次

17/9

華瓊 8523

13-14/9 14/9 10/9 15/9 25/9 25/9 25/9 26/9 训頭 每五日一航次 20/9 每三日一航次 20/9 每星期一航次 珠海(香洲、九洲)每星期二、星期五 每星期四開航 蛇口 **梧州/北海** 每隔日一航次 本公司兼承接,海陸空貨物轉運,陸/海路運輸 及儲倉,代客拖箱、拆厂裝貨櫃。



WORLD

巴生 東方雅士^{9月14日到} CATTLEYA 吉利 SILVER LAKE 銀湖 9月18日到 9月19日開 9月26日到 9月27日開

總代理:大源船務有限公司 香港鎮鎮道面的一50季道區中心大道世一樓 電話:5-468151 5-401521 收貨站:東源大地貨倉 電話:3 497632 3 408020

Y.S.N. LINE

定期班輪 +兼收赔购貨 ## 日 丸 B24泡落貨 九月十日開行 YUSHO MARU V-40 亞洲之星 + 九月十二日落貨 入月十二日第行 ASIAN STAR NO.1 V36 神 戸 九月十五日落貨 大月十六日開行 KOBE V27 KOBE V27 新利達 九月廿一日落貨 利用 五月廿二日開行 NEW LEADING V22 收货站:迅强货倉有限公司

船到前七天免倉租 電話3-7271888 總代理: 山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接**能處:安邦貨運公司** 地址:德輔道西26-30號永基大厦605室 電話:5-493454 5-493284

(香港九龍各分社及辦事處) 全貨箱定期班輪 **直放:上海**/大連(上大線) 收貨 航次 教貨 CFS — CY 到港 9/9 9/9 11/9 12/9 "PLEIADES"(金和)1-N

"VEGA" (金新) 2-N 18/9, 24/9 24/9 26/9 27/9 直放:上海/大連(上大線) "PLEIADES" (金和)2-N 23/9 29/9/29/9 1/10/2/10 象收經新港轉北京市(整箱貨) 收貨站:廣東貨倉有限公司 九龍灣放興道臺號 電話:3-7508380

直放:新港(天津)/大連(新大線)

總代理:金輪船務代理有限公司 古中中沒相定利用亞速克語大道M2被M202至 量品 1.5 438388 经集部 5 8150221 運費部



	AX	練	船	名			開航日期
	西西	非	NEDLLOYD I	NAPIER NAGOYA		資華利皮亞 查華名古屋	9月28日 10月28日
٠	東	rále:	ALTAI MARU (OMITTING	MAHE)			9月13日
	*	非	CONTINENTA (FOR MAHE	L PART	NER 	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	9月28日
	南	非	CONSTANTIA HAYAKAWA	MARU			9月17日 9月23日
1	拉丁	英洲	NEDLLOYD	AMERSF	OORT	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	9月16日
	南美加勒	西岸	NEDLLOYD S WESTERKER	K K			9月21日 10月4日
	·		NEDLLOYD I	LOIRE	,	渣華萊亞 渣華累富	9月27日 10月27日
		球斯	NEDLLOYD I	LOIRE		渣 華萊亞 渣 華 異富	9月27日 10月27日

DANG SANBUBON KOKAI MARU MT. POWELL HAI MING YONG XING 查染检士 CHARLOTTE LYR 太平洋貿易PACIFIC TRADER

延安五號 YAN AN WU HAO 海皇瑪瑙 NEP. AGATE SHA HE TSING YI ISLAND 極佳幸運 / SPLENDID FORT 奥登多常 DORTHE OLDENI 法斯克福快输FRANKFURT EX 海皇琥珀 NEP AMBER 亞洲雅士 ASIA ACE 阿爾泰丸 ALTAI MARU 安達馬士基ANDERS MAERSK HAI XING RATIH

TUNG HAI 6 SANDYS BAY LUNA **HUAI AN** QIU HE BAI HE KOU ZHEN ZHU QUAN 彩虹 RAINBOW 立山 Li shan 照测迅航 SCANDUTCH ASIA NORMANNIA EVER ORIENT LAVENDER

HAPPY STAR KUO LIE ORT. MINISTER VENUS 新華六號 XIN HUA 8 MARITSA SKINITI LADY DONA 多娜夫人 加耐羅夫 KAP. GAVRILOV AMAYOT ORT. MERCHANT TENDAI MARU RIJEKA 萊滋加 力沙周士基LEXA MAERSK GOLD ORLI 海王莎頓 NEP, SARDONYX 亞洲之星 ASIAN STAR NEW HAI HUNG

NAMGANG GLORY 渣萃安曼是福NL. AMERSFOO 加迪根姆 CARDIGAN BAY 福興二號 FOO HSING 2 PICAPORTE SPECO TRUST SPECO EXPRESS PARADISE MOON 泰國翡翠 THAI JADE 蹬施馬士基LAUST MAERSK AMERICAN MAIN 用士基天保MAERSK TEMPO SL. FREEDOM MALAN 馬鷹 OCEAN STRENGT 東方雅士 ORT. ACE

伊斯斯堡 ISLAMABAD VERGELEGEN MUDANSHAN 牡丹山 JIN XIAN QUAN 摩敦快輪 MOSEL EXPRESS 東方光輝 EASTERN SPLENI EVER LAUREL 康來利馬士基CORNELIA MAE 新馬尼拉二號ZIM MANILA II 太陽神 JAPAN APOLLO 柯利近據 OREGON BRIDGE 艾森蘇德統PRES. EISENHOW KOBE BOONKRONG II

韓國好希望KOREAN JACEJIN DAYE HP DONGNAM LANKA SRIMATHI CAWA DARYA LOK MERCATOR ZHI JIANG KOU KAI MARU KAI SHUN SHUN JIANG SANKO CHRYSAN XIANG JIANG

號

永利船務 VING LEE SHIPPI 澳門內港22號碼 電傳:88310 W.L.C.OM 電影 逢星期二、五 收貨站:黄源畔温潤起 **香港**()。 全貨柜:雜裝貨柜及 日 航 毎

46,8123187

易貿

· 四·

電腦用戸

首次在華

觸正版其討城又表供的、 及式會他各市決示的新各 百會員聯方惠定灣接發代表

資

與

粤在港推銷土產

約四十家的老客户支品,但由於得到為數一千萬美元的土産商

美通用電**氣**等

投資

一億餘美元









平板車、泥車 農夫車RY20L有暖風機 150、YH60、YH50LB 汽車零件、價**设**特平 0-468687 均大會堂斜封面

電話·5—411455·5—411112 海嘯道中156至164號通用商業大厦1004室

黄臉婆一牌最好,我家裏也用度不懂,你可以介紹一下嗎?」「那方面優勝呢?那一個牌子耐用那方面優勝呢?那一個牌子耐用

市場拓展。作形式或委托形式,通過該行把産品向海外作形式或委托形式,通過該行把産品向海外海外開展銷路,那麼委托者可以與該行以合為外開展銷路,那麼委托者可以與該行以合為的指調查報告認為,這種產品有層力在一

分秋九初

大連市在港設 與客商簽出口

新華輸七號 HUA THE MARKET HE AND THE AND LINE 李輪六號 九月十五日開行 V··XIN HUA 8: 協成汽船株式會社 M.S. · KEE EXPANDER:

M.S. · KEE EXPANDER:

M.S. · KEE EXPANDER: 直透。星加坡、巴生港、庇能力,月廿五日阴阳,自身种种。 協成 輪船 香港皇后大湖 九月十一日開行道放:是谷船泊西口即日落货道放:是谷 輪船(香港)有限公司 是后大道中價商大厦1106室 14249428,250241(十級) 直故:曼谷

A Meishin Line 9月9日到 新加坡 9月10日開 泊 B14泡 神 戸 丸 "KOBE MARU" 第八義宗丸 "GISO MARU NO.8" 9月17日到 新加坡 9月18日開 請各收貨人速 來辦理提貨手 續 ··FORTUNE CARRIER" 9月22日由 日本抵港 安 9月24日到 新加坡 "FORTUNE FOUNDER" 9月25日開

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 展家港 転港/北京 青島 平香城 165 實 州(新豐)船名特定 (芳村)船名特定 黄 塘(新港)滬星 8537.

立 立 五月十二日開行 九月十一日落貸

出大港、華列5九月十二日開1

船名 航次 華瓊 8523

連江 116 商城 16 N 華勝 8533 華勝 8633

華盈 8529 述河 95 能岳城 192 商城 16 N

8521

華**瓊** 連江

稱寶國李人賣覓行銀亞東

司公限有(黨)船郵本日

九月廿二日開行

 CPS
 CY
 数数
 開放

 14/9
 16/9
 18/9
 20/9

 4/9
 6/9
 8/9
 10/9

 4/9
 6/9
 8/9
 10/9

 20/9
 22/9
 24/9
 26/9

 10/9
 12/9
 14/9
 16/9

 10/9
 12/9
 14/9
 16/9

 10/9
 12/9
 14/9
 16/9

 15/9
 17/9
 19/9
 21/9

 9/9
 11/9
 13/9
 15/9

 15/9
 17/9
 19/9
 21/9

 20/9
 22/9
 24/9
 26/9

18/9 20/9 14/9 16/9

11/9 12/9

19/9 21/9 23/9

教貨

逢星期四開航

每四日--航次

每日一航次

每隔日一航次

章 每日一航次

山 每日一航次

各地散裝輪貨運 陸路貨運 本公司承接 * 各大城市之火 車包卡及零數 10/9 11/9 貨運 **米本港直達農東** 、福建之貨價 逢星期一、五開航 拖選 * 本港及中轉選 權、拖拿、入 技術技術技 逢風期三、六開航 鐵金服務

兩點要求

版六十第

市場拓展。作形式,通過該行把産品向作形式或委托形式,通過該行把産品向海外開展銷路,那麼委托者可以與該行海外開展銷路。

較大發展。 較大發展。 較大發展。 較大發展。 較大發展。 一個、非洲、菲律賓、南朝鮮、新加坡等地, 國及倫敦、紐約、芝加哥、西德、日本、法 與及倫敦、紐約、芝加哥、西德、日本、法

多以中然役

七岁珠道

及其化幾十萬元來裝修之後,容 大學是少了。這裏所說的原因, 大學是少了。這裏所說的原因, 不少,日本客人却 不少,日本客人却 不少,日本客人却 不少,日本客人却 不是店子加價所 下、清我和一些 等,清我和一些 等,清我和一些 是一个,有是一个,一样,自然是更容易吸引日本所是 的一样,自然是更容易吸引日本所是 的一样,自然是更容易吸引日本所是 的一样,自然是更容易吸引日本所是 人或避客了。 但是,变落在避客區内 人或避客了。 實的日本菜是不倫不類的港式日 一客魚生後,表示連食物也是道 個店子一經裝修之後,没有原來 一客魚生後,表示連食物也變動 一客魚生後,表示連食物也變動 一客魚生後,表示連食物也變動 一客魚生後,表示連食物也變動 一客魚生後,表示連食物也變動 一容魚生後,表示連食物也變動 一容魚生後,表示連食物也變動 一容魚生後,表示連食物也變動 一容魚生後,表示連食物也變動

耿美的文學,由西人譯成中文的似

不多見,但把中國的作品,無論古典的

或現代的,通過翻譯介紹到外國去的,

則西人和華人都為數不少。外國人和中

國人的譯作孰優孰劣,不能一概而論

大致來說,外國人的譯文勝在自然流暢

措詞得當,却輸在對原文誤解較多,

且往往錯在中國人認為極淺顯易明的地方,連權威的

語》、《道徳經》以至唐宋詩詞、名人小説等譯成英

語,其譯文佳處極多,深受海内外學者推崇,但他居

然將《西遊記》中的「赤脚大仙」譯作 Redlegged

難免,更何况Waley氏對中西文化交流確有不可混滅

的貢獻。只是由此想到,像翻譯《紅樓夢》的楊憲益

(Yang Hsien-yi)和戴乃迭(Gladys Yang)夫

婦,中西合璧而又志趣相投,攜起手來搞翻譯,能敢

例如英人Arthur Waley,曾將《詩經》、《論

舉出這個例子,並無絲毫取笑的意思,錯誤人人

漢學家也在所難免。

Immortal ,成了「紅腿仙人」。

長補短,可稱是最佳拍檔了。

1连。 前周,連續數日滂沱大雨,一一放晴,香港的天氣真是奇妙—為 粉紅色的球鞋,教授太太當場口結目呆,認為二元買了一套運動裝,接着到沙田新城市廣場,準有與趣添置一套。於是我陪同她到旺角,以廿五有與趣添置一套。於是我陪同她到旺角,以廿五数授太太很欣賞我那一身粉紅色的裝扮,她 一對教授夫婦到離島逛处!為珍惜這難得一晴人雨,想不到周末天空 郁德芬

我們從此還成了而且送貨、安慰

洋葱大蒜

吃了噴不出芝蘭的香氣來。 』

門都可以抵抗外敵。

很有效的陰道炎用藥。

,名的,前

外很至數排

洋葱大蒜和洋槍大炮在某種環節上有同等的功用,它

原來在歷史上,人類大約可歸納為兩類,一類愛吃洋

葱大蒜,另一類不。猶太人在西方原野闖蕩了四十年,仍

然津津有味.地回味着 「 在埃及吃到的那些游魚、南瓜**、**甜

瓜,那些韭葱、洋葱和大蒜」,但是,飾演仲夏夜之夢的

演員,就被三番四次地叮囑着「不要吃洋葱和大蒜,因為

而是它的成分可以抗細菌,殺原生動物。在臨床的實驗記

載,大蒜汁即使稀釋十萬倍,也還可以制止幾類細菌的繁

殖,除此之外,對霉菌的滋長也有很大的對抗力,是一種

廣譜的殺菌作用呢 ? 一八四四年德國科學家沃特海姆(

Wertheim)最先從事道方面研究,他是開荒者,其後更

有不少科學家投入,使我們現在明白了更多追方面的化學

※源原來這類自合科的植物,同蒸氣或有機溶劑抽提,可以

分離出多種多樣的有機硫分子。這些分子,受到機體內的

其實,洋葱大蒜之所以却敵,並不由於它氣味濃郁,

那麽,洋葱大蒜裏面有甚麼化學分子,可以產生這種

鄭文翟 效却不太 用現金付 款,

的数目多 多 所 進行 多 商 進行

酶轉化。同時,對微生物產生抑制生長作用。這系列的化 學分子,如果大家有興趣追尋,不妨查 看近期「美國科學人」・由埃里克・布 洛克(Eric Block)寫的「洋葱和大 蒜的化學」一文。內文同時也指出,洋 葱 褒的 這些有機硫分子, 更會令你淚如 雨下,如果不信,可以自己去驗證一

区 公司 有 **2** 3-7135191 (豐田YH50十二座冷氣收錄機麵包車 HK\$ 34,000. 豐田皇冠左軚柴油冷氣的士 萬事得右軚十二座冷氣收錄機麵包車

HK\$ 54,000. **27**,000. HK\$ 37,000.

高3-815383 3-815384 代辦手續 狂角鍾鴦商業中心902室(金花酒模樓上)

本田CG125電單車HK\$5300

皇冠左軚油渣冷氣的土

豐田12座右軚冷氣收錄客貨車\$34,000起 萬士得左針12座冷氣收錄貨客車

告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・取費十元

各類型麵包車 農夫車

豐田YN56雙排座的士頭

本田CG125電單車

◀萬事得左軚原廠十二座冷氣收錄機麵包車

五十鈴氣油左軟九座位長陣麵包車



現

貨

●全新豐田左軚特級豪華八座客車・十二座位全空調客車 ●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車

5-754356 0-752388 香港軒尼詩道

麵包機

吹瓶機

屯門郵政信箱221號収)

.電傳:3741**3** - MWELE - HX

工業機械企業公司

HK\$52,000.

HK\$36,900.

HK\$32,000.

HK\$ 5,300

澳門代理· 景發企業有限公司 高年結構翻錄45號C地下 加藤牌 NK160型十六噸油壓吊機· HD850挖坑機 CAT.牌955、977装載機・D8K推土機現貨供應 電話:82282

香港軒尼詩道面5-754356日發機器供應有限公司

现货产村,钢筋水泥,大量快速 香港買單,國內提貨,價錢相宜 廣鴻與企業公司 九龍開教道750-758號始創中心 10字模1997室 3_812873

內冷庫冷藏雪柜 飲品汽水柜,經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備、起貨 快捷,價錢特平,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷氣雪柜工程公司 查詢地址: 九龍官塘道311號地下 28/37564570 37567663

日野貨車及巴士 現貨供應各類全新左呔豐田車、 上朗貝男 健家保險人度704室 節語:3-808378 號花園酒店花園大厦1209室 電話:73899轉1209 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北座617室電話:28570

●日本翻新日野、實力、五十鈴牌叁至十四噸自卸車・泥車

上射貿易養養辦事處:九龍爛教道789號餘準保險 上射貿易大厦704宗電話:3-808378 酒店花園大厦1209室 電話:73899轉1209 深圳辦事處:深圳國際的乘大厦北班617室電話:28570, 25091

86年報日展 教迎轉口、批發、加印新 計 款 指整 月 日 (可在廣州交貨) 美嘉印刷廠:⑤751881 ⑤8931897

香港灣仔交加里11號及26號地下



推土機、輸胎鏈坭機、挖坑機、CAT, D8H、955K、931、D75S-2,大小風發電機,大小震轆,2点咪坭夾可配用吊機、風砲油壓砲機,KATO吊機PLAYLOADER由0.3咪,3点咪至5点咪,尚有多類型建築機械租售。

請綴 七二六九八〇 惠刊廣告 電話

電線機械

東音響航空座位 九龍城延文體士道577號地下 電話:3-383213 3-383969

橡膠塑膠密煉機械

電掛: PLUGLEAD HONG KONG

膠袋機、衞生巾機

●豐田左軌-12、26座全套 ●日本翻新日野十噸平板大貨車 ●各類型翻新大巴士大貨車 ●豐田左駄吉甫車全套

九龍城延文禮士道577號

■各類翻新五十鈴、實力、日野、4-10噸平板車、泥車 ●全新五十鈴左軟5-8順平板車●左軟豐田油渣電油26座旅遊巴●豐田左軟農夫車RY20L有暖風機 ●左軟五十鈴33座豪華旅遊巴、比廠價平●豐田左右軟原版12座麵包車YH50、YH60、YH50LB ●豐田MODEL、F甲種8座有天窗冰箱●代辦進口國內新舊汽車零件、價錢特平

☎0-4935212 0-469137 0-468687 荃灣大河道139號地下《荃灣大會堂斜封面

新素新素

電話-5-411455・5-411112 電輸道中158至164號通用商業大廈1004室 九月十五日開行九月十三日到港 九月十一日開行船泊西口即日落貨 直放 ・曼谷

部分, 部分, 部分, 部分,

16 日理長,兩理領 日期東至西横海 日本東至西横海 日本東至西横海

. 談方四

出的,

美國影片《第一滴血》近日在上海上映了。

映,也是盛况空前,其續集近日還在香港了破了西片的

這樣一部影片,如今也能迅速進入中國內地市場

一中國的開放政策也果然是越來越開放了

心, 一之八 九是因循旗 一之八 九是因循旗 一之八 九是因循旗 一之八 九是因循旗 一之八 九是因循旗

要支、,再出額件

故。 () 升水上

少賣

張五第

暑熱

完護怕所

探也熱 水

請五 | 越越 早場 | 旺映 怒紅 有 丢 上 親噗奉全魁 止為獻裸星 宜不童兒 朗元0-762432

映院戲簡六 街鬼猛 星福日夏 部樂俱花棉 更出使天 堡根薩 場市新沙地 廣城田址 0-6980228

Avenue, 其中一條例外斜線的是百老匯道。 面道交界的地方便是著名的杂題道交界的地方便是著名的杂剧院,也就是當年美國舞台劇場院,也就是當年美國舞台劇場的是百老匯道。

便是罪過了。 仔港香 際國 k 820743 場四場天

香港 瓶金梅 爲 情花獻明 了两 7小 宜不意兒 發公品城新 行主金出暮

5-738291 五週第 脚多**阿活** 新**俊** 新**俊** 在女映天 色我點人引出 狂為場性人半

戲假 情真 樂百聲金 運海 K 7745444

製元萬五 作大美千

場五天今 主 载 基李 演選安 爾察 部樂俱花棉

宜宜

花棉

映 獻 明 **高愛性色金** 記流三場九十 浪毛・早點

部樂俱

劫花邪:楊夜午頓盛華

京映 演出 不宜 追尋! 五場 東端 約 會 一個好奇 五場 東端 約 會 一個好奇 人生! 一個玩強

棚紅

堡腱根

瓶 梅 香港 宜不童兒

演主素瑪菲蘇 夢 四遊瘋十 吟女三戲紅丸 變叛大團兵克坦。場夜午慶替 一爛午 條命場 出場 停缩場午 奇蝠:夜 運好 場五後最

病辞 10 H6/0421 映獻天明

編星 日 映獻天明

之 版 半十 珠明

场點四天今 告院 **噬文抒改名** 影響情編著 專業南坡 都皇

后皇 灾多役最 成揚度再新巡三撞銀 **彪元、實金洪、龍成** 1作傑的製泡而假暑為特 **通過**

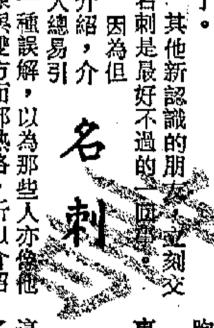
金楓葉金幣」是此乃加拿大「純了一種新品種,金幣買賣近來多金幣買賣近來多

種金幣

多,對通貨膨脹也無直接影響。 客觀效果上,楓葉金幣已佔到了 客觀效果上,楓葉金幣已佔到了 客觀效果上,楓葉金幣已佔到了 不少便宜。 一種,但相信不會有人愈金幣 的一種,但相信不會有人愈金幣 一種,但相信不會有人愈金幣 不少便宜。

馬匹拉倉無常

馬



少界十百的是推都分産

映獻天明 情花女 UA6 院線

樂民·門金

羅 李 張 珠明 珍麗 荣國 情鍾你為 親像九司影新 延美月出業藝 影女偶品公城 貴監 百製 鳴

士戰動機影響

山下虎猛:場早今都銀

聲麗辣樂 **養井屬 映獻天今** 主柏 嚴 李 强 演妮安 珠明 珍麗 榮國 情鍾你爲 舰像九司影新 電美月出業藝 影女偶品公城 黄監 百製

美十全十数期下

戴遊狂瘋·九點十都影

都雅

部俱棉 ^{不見}樂 花 宜童樂 花 演主爾基泰李 類複數下 術心狹鄉 華盗場午今 英實•夜天

不兒 | 之權炫梟團的險湖是 宜童 | 地力權雄,樂家圖江 術狼心狼,映期下 良不小大,半點十早今聲金

場五天今 基李巨魅雲衝 爾察星力再上 者法執・早今

時間別

地生界国家冒

東 基李 速安 爾察

甜心 午夜

情 狂 女

狂情女花

避龍負,只考慮中國棋於界萬萬料不到的。他仍次打擂台,便出現了一個,便出現了

太思苟天。

子,澄下創

在条州的四十二年初

下夜行澤中,前有大蛇實 內前,拔劍擊斬蛇」。這 故里沛縣發動起義—得迪 故里沛縣發動起義—得迪 故里沛縣發動起義—得迪 故里沛縣發動起義—得迪 大河,只好投靠實力强大 有羽、劉邦從起事時 有別,是 一帶。由

一帶。由於隊伍發展不快、一帶。由於隊伍發展不快,出得到陳勝起義的消息後、此上。追就是「断蛇起義」。有大蛇當徑」,衆人不敢進

錘定音

一周將是雙方的比數是七比一個定音」的

体中、鐵字平 (中、鐵字平 (中、鐵字平 (中、鐵字平 (中、鐵字平 (中、鐵字平 (中、鐵字平

莫鬱。葉,脉偶做而尚制且存 言嗟」誰萬柳雪視新華」為者

獨細沙故有自山似不一矣《在意首奉中詩章知義》。

表羽, 城 勝打廣 和楚 《 稱到在 他大項今陳王秦 的數別

水城縣境内),等待時局的創時候,他及時地躲進了豐邑以事。正是這個原因,在秦政樹區的社會問歷,使他學會了選別加水亭長。始皇末年,他只避社會,結交游民和秦政權的方布衣,青年時「不事家人生

山、隨石,好

掩塞爛莎大一,房這過遊着麻》半張小號間不

,,修張》

以聯云, 七十辭辰時,其經

訳商人代没因國利落,

,接到價有為企人。它

質梁

章

壽聯

《觀曾關燕人」位

蒸

暑熱

Avenue, 其中一條例外斜線行走 Avenue, 其中一條例外斜線行走 應過交界的地方便是著名的泰晤士 應過交界的地方便是著名的泰晤士 應道交界的地方便是著名的泰晤士 的是百老匯道。

即作劇也都集中在百老匯空的劇場受到損害,因為同的過份集中於紐約市,也使

, 所,于上的兵器竟自,手腕關節之處,突 人四眼,全給打瞎!

又有幾人受傷,但仍然與他相持,滿空暗器定形針,形形式式,什麽都有。。飛刀、飛纓、袖箭、鐵蓮子、三菱瓦風縹被他或閃或接,隨接隨發,片刻之間,地下一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個

江珠

中

却害唐

拔出鐵釘 釘專打人 器天下無

· 穴道之後 穴道,中 心

6,仍然可救 暗器的痛苦

・若然稍有疏神,那便不堪想像。他暗器上的功夫雖是天下第一,但敵人衆多,一來,雖然衡士們受傷較多,但唐金窑也是形

道是白眉

東方寸空間 の 車方寸空間 の 車方寸空間 で 山時刺激 下山時刺激 下山時刺激

人。也手口

海君寬。 海我,實此十 千岳虹生一

探事怕內具熱,也為備

不

量

體溫

見探熱針插到自己體一,這是常識了,但不

直搞不出個所以然來問題是該循那一途徑

可 熱,也為備 以如,他是之追看 迎果也們正大一病

丽 —

體溫來。

世界不明有發展人體皮膚,現的一種採熟儀器却無此弊。

是沒有能流行期來。

是沒有能流行期來。

是沒有能流行期來。

是沒有能流行期來。

是沒有能流行期來。

熱市技術、不時可以不時可以

車,纜道會•

一大境速七帶却平計洋二包局度,二十新缺行師公元括 棋好大下五客乏的不圆左全 像概。度乘臨少愧依右部 一名而山多張樣車到面在 友。,

惟下前歲位未證看無。美圈 獨,,的,泯明了名狄十, 耳稍但人看,自好,士座必 金人古一银正,一复回去?作今賢蟹正說位製得香 行的我飯,金

老,白十像大 連石元齊蘭

都雙,以面辦時證約樂國樣的國兩稱為既不方但全有煮,。定與展賠?不無類然 宣政到額難碗日到,肯出值萬日出價館以 布府底保色,本了由尼時?一本外之名《

榻

「一個個別では、 「一個ののでは、 「一個ののでする。 「一個のでする。 「一のでする。 「のでする。 「一のででする。 「一のででする。 「一のでです。 「一のでです。 「一のででです。 「一のででででででででででででででででででででででででででででででででで 何檢九無板,研,

。 角 潸

5,「追些富春樹子,是死是活,要看他的# 安把追些富陽人殺得一名等領四千人馬,要掃平台等,江上的木筏慢行,不不了。對他說。 大營移的大營移行 **一,和江邊的髮** 人在拱衛大帳,

通器環 梅瓶金

佈石成陣

花四色 場公樂 | 狂痴 場公萬 嬌慾 ・餘樗 龍鳳 ・餘年

越越旺映 怒紅 火紅 觀嘆奉全齡 止為獻裸星 宜不實兒

速今最所片 看天後限約 情花女 UA6 院籍

助接百百 士 戰 動機 作制全份 士 戰 動機 山下虎猛 · 場早今都銀 樂民。門:

赛石出 第天人 **黄監** 百製

夜加民**映獻天** 場午樂 映獻天 主柏 | 羅 | 李 | 演妮安 | 珠明 | 珍麗 情鍾你怎 觀像九司 電美月出 影女偶品

演熟 娜當麥 偶性樂美 宜不量兒 生人盡玩人女個兩 突杜茜珊蘇·演導進新國美 點場今京 半十早都 城新②① 月明

第五章第四章 **鳳 契** 0 6495929 為其6.時為生 鳥 彩 3.7993093 總89 | 86 站 B | A 天二後景 秘神 藏西的 愛性 職機獻後 士動映天

金。城 金金 前 遊 早 情鍾你為 金色 配駕 李 · 薄 珍麗 女金新 • **建藝** 玉城 張 榮國

草場五今 港香梅瓶金 映天明後最花金 愛性 金 篙 性色 集績

香港金瓶梅

映獻天明 愛性金窩性色

P.

百月體學

0-762432 映院戲聞六

石寶樂新 ・星福・華龍 k657116 k618167 五今 五今 映場五天今 妮柏珠羅珍李榮張女童城新 【安・明・麗・國・玉金藝 妮柏珠羅珍李榮張女童城新 ・安・明・麗・國・玉金藝 妮柏珠羅珍李榮張女童城新 ・安・明・麗・國・玉金藝 妮柏珠羅珍李榮張女童城新 ・安・明・麗・國・玉金藝 鍾情 爲 嚟埋錫女英像偶月九 零埋錫女美像偶月九 學埋錫女美像偶月九 **噤埋蝎女美像偶月九** 情鏈价寫 柏羅李張 安明麗國 妮珠珍榮 偷職場今 香玉 - 早 場 夜 午 皮風城龍九 性。石實 場今 名命地油 炮三開福 單黑亡家 響心星 育 龍今 子提華早 環点球 5-519.7% 金龍 寶二二章 金茂坪 9-995365 粉 ?24680 稿 花 ^術 **國** 五場 香港 史泰龍57一湖片四場 第一滴血 場五天今麗 **港香** 梅 演主琪碧洛 +門电★ 實大級新 國法城水 場五天今院 製監鳴百費·演導雄世馮 1 影電視女美像偶月九 選座聲新 映位光型 名舒一設 片適流備

一个。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。 一种。路易十四之後,一代不可。

是合。」 中少不得也要分兩路 中,和我一起退守富 是了,」吳教諭說,

自廷太失,機全

學。自領三千人繼續南行。 人窮追,逃照勒克德軍的会 人窮追,逃照勒克德軍的会 及退去,果然不出所料,哈 五里路,就和敵軍相遇,赔 一

接第四犯知早 居 大三法法

街 鬼 猛 星福日夏 部樂俱花棉 更出使天 堡 根 崖 場市新沙地 廣城田址 0-6980228

七作二,十八六十八六十為為以歲所五有。十

明淨(或空間明潔之類)的河水,甚至可看作整個環境的境况,意思是說。船條門,包含了詞義較大的延展性,同為河面有月色倒影之處漫测。其便不會犯上意義重復、意思是說。船條,包含了詞義較大的延展性,同時的環境氣氛配合便可以有其他不可解釋作「空靈明淨」,同時時一個大學合乎「空靈明淨」,同時一個大學合學「空靈明淨」,同時一個大學合學。

括的在一又的可空樣氛也打關

和病句明當解是一了,單鹽潔

峻技優意青空,氣,發雪綠

的,。窗,知张的是年侵绿效充谊户紅君偓豪蒼狂。草

括空可為所已之的擬, 表閥以月說。中方, ¬

回頭再看《前赤壁賦》的

ia-kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong

.十九百三千九萬二第 二四三道詩尼軒港香:址地 至一八一七五七:機總話電

司公限有務印利有港香



家庭必備特效藥 止痛快 無疤痕



世易

業 有限 公司 公司聯合經營 軍及重型機械拖運 · 及廣東省各地 小吊車、貨櫃

型貨車常川來 各地。並承接 族·歡迎華詢 ₹ : 3**–**670035**=3**6 Gal 32789 32788

政伯格 府特拉

文言詞語

作,暗感認作唱,生,烧作日卅風為句作企後佳詩才示媚散品那現受識表。而的再起者戰一格他話品及來的也能了的發 傾他的或回的果充吟不了愛的案注道價是顧是說滿和沉,國全,

味 現理 確於那,上赤親》之後而們的,來現啟動不嘆是詩。象,實人樣語不子》、哭於言道形而。出品人像和運中,揭滿生雕言像之、《》大,樣勢是作為與用,似示含的琢上冰心《社、篇鄭做也在基準是一次比不作

奏佳十作戰人 探感作餘,號中 安

是阻想的得也十心奪三麼絲蘭》中不完紅有感吐振

日本 中井金系工業株式會社 K-7/BK-7 電化鋁(熨金紙)

B座 H651386-7

電傳:72179 FWDEC HX

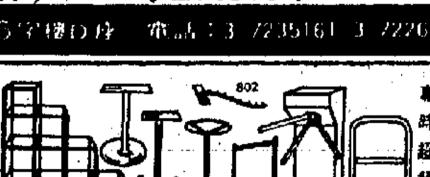
旺角廣華街25號地下 專營問獨★代辦批文★直接進口★現貨供應 • 26至60座旅遊巴士

記 承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務 常備各類型吊鷄車大小拖車各款拖頭排卡 全新麵包車,農夫車,日本翻新車型鐵鐵鐵

- 8 噸平斗車 2 - 10 噸農用車 1 - 1.75 噸 5 - 14 座客貨

SCR320(自卸車)五噸半 SRZ450十噸 CW51H 泥車(10噸)

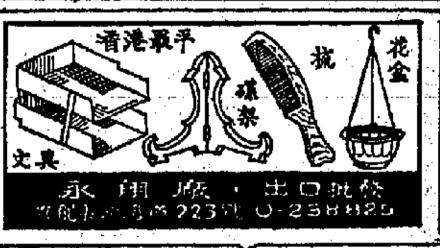
AVITAVIC

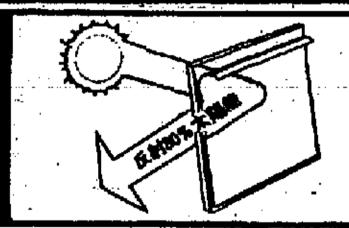


日野ZM500(10噸)

4-10噸泥車

K 7546808 K 7565863 0-6995482





一 土瓜灣鹿鳴街15—19號地下 一 二 3-335386 二 3-621570

電話:3-337728・3-337383 電傳:37621 SERVO HX **電掛:SERVOAIR** 爾文傳真: 3-7210296

HANG TAI



貨車: 上海牌: 伏爾加、麵包車,農夫車,工具車 配備原廠機碼。可代 全新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車80—82翻新豐田9-12座的土頭及RY21·RY30·1.5及1.75噸左右狀電油柴油,豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地铅響柜 五噸—12噸貨車・泥車 國內設計,專人赴國內指導安裝及技術培訓。 常備現貨數千台供應轉口,交貨期準、快、妥。

各式墻紙窗簾 ・貨源充足・ 零售批發無任歡迎 豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車 豐田左軚特級豪華型麵包車 | 應代理:高雅牆纸公司 原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機准錄機

內有冷氣機,收香機

豐田全新左軚汽油農民車 . 5噸內有业營禮惠檢

內有原裝冷氣機及收錄機

適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部,方便裝配及維修。 香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 = 3-7110050 3-7128831 電傳:52482 WAKEE HX 工程部:香港新界沙田大園城運路1-7號交通城大廈9號地下 **☎0-**6058933 0-6058938 國內維修部:越偉汽車維修空調裝配公司 廣州市起義路188號之一 =335976

豐田五十齡全新現貨供應適合中國標準左執汽車直接日本達口中國特價代謝手續包送交錦波 深圳代謝手續提車

、五十鈴(柴油)6-12座麵包車 全新五十鈴 5 噸平板貨車·翻新五十鈴、日野 5-8 噸貨車

●翻新五十鈴、日野、實力4-12噸自動卸泥車 ・日本翻新・代送交文錦渡或國內港口 ●日本進口